

CISM

magazine

THE WORLD OF MILITARY ATHLETES
LE MONDE DES ATHLETES MILITAIRES



CISM

www.cism-milспорт.org



42ND CISM MARATHON

Belgrade, Serbia

SPORT FOR PEACE FUTSAL

Belgrade, Serbia

GENERAL ASSEMBLY AND CONGRESS

Paramaribo, Surinam



SA941

The new equipment for the games in Beijing

SIUS-ASCOR



Sius AG Switzerland +41 52 354 60 60 www.sius.com

CISM MAGAZINE CONTENTS



Edition 146
september 2009

Official publication
of the Conseil International
du Sport Militaire



Published by
CISM • rue Jacques Jordaens 26
1000 Brussels • Belgium
Tel.: + 32 2 647 68 52
Fax: + 32 2 647 53 87
www.cism-milspport.org
E-mail : cism@cism-milspport.com

Production management
Alexandre Morisod
Olivier Verhelle
Dirk De Vos

Contributors
CISM Delegations

Translation
www.tradivarius.be
www.dixit.cc

Layout & Production
Dirk De Vos
Christel Roda
Imprimerie Delferrière - www.delferriere.be

Printing
Imprimerie Bietlot frères s.a.
Tel.: + 32 71 238 611

Contents

02	Editorial
06	Sport for Peace
10	42 nd World Military Marathon Championship, Serbia
16	Board of Directors Meeting in Parma, Italia
20	1 st World Military Indoor Athletics Cup, Greece
22	2 nd ADC Athletics Coaching Cours, Kenya
26	64 th General Assembly and Congress, Surinam
38	Sport and Science
42	49 th World Military Basketball Championship, Lithuania
46	CISM Day Run 2009
52	CISM at Sportaccord
54	30 th World Military Volleyball Championship, Brazil
62	43 rd World Military Track and Field Championship, Bulgaria
70	5 th World Military Women's Football Championship, USA
74	From One Commission to Another
76	Upcoming Events 2009/2010



Major General Gianni Gola
CISM - President



The Aosta Valley in Italy, will host the historical first edition of the CISM Winter Military World Games

Finally, after a long and difficult process, we are very close to the beginning of a great sport event that will concretely realize CISM's strategy, launched in the 90's, with the ambitious goal of fully finalizing the range of our major events: the first Winter Military World Games.

The Aosta Valley, in Italy, will host from 19 - 25 March 2010 this historical first edition that will allow our military athletes of the winter sports to compete in their own discipline. I am really convinced that this major CISM event will be so successful that surely the next edition in 2013 and those following will be regularly and well organized.

The main new aspect that has to be underlined and greatly evaluated is the winning synergy with public and private bodies that lately CISM is strongly approaching. Recently, several CISM World Military Championships have been organized within or in collaboration with same civilian events taking place in our member countries. This synergy between our Delegations and national or local public and private bodies has permitted, in this period of

economic crisis, the organization of great sporting events, with a considerable reduction of the budget and logistical efforts for the Armed Forces.

Moreover, the first Board of Directors meeting 2009 in Parma (Italy), was organized with the total financial support of the City Municipality. The same will be for the first Winter Military World Games in Valle d'Aosta in Italy, where the Regional Council is going to bear the expenses of the whole event including the cost for the military personnel involved within the Organizing Committee.

Convinced of the importance of this fundamental step in CISM's strategy, we must all together continue with this process of CISM evolution, with the firm commitment and pride to contribute, in this way, to the peace and friendship among peoples, which is our greatest common goal.

Major General Gianni Gola



Colonel Alexandre Morisod
CISM - Secretary General

Together for Peace... Together for friendship through sport... Together for CISM

We are pleased to announce that the flag of the International Military Sports Council will be flown, both day and night, before the CISM headquarters in Brussels from now on, beginning today.

The flag, our identifying symbol -- borne aloft by the federating winds of openness and dynamism -- animated by the spirit of our collective actions in the service of our original message, «Friendship through Sport» -- is merely the first, visible act: a milestone of commitment. That commitment -- already expressed in my speech at Paramaribo (Surinam) -- is my determination to be a Secretary General acting in the service of a strong, united and authentic CISM, a CISM recognized by all: a CISM composed of members working together, in a respect for those fundamental values which make us the world's first military organization serving a universal message: that of Peace.

I wish, first of all, to repeat my thanks to the President of the CISM and my predecessor in office, as well as to all past Vice-Presidents; to the members of the Board of Directors, Liaison Officers, and all CISM members, from all over the world; and, in particular, I wish to express my thanks to the delegations having paid me the honour of making me the new Secretary General of the CISM.

While I intend to take all necessary steps to ensure the success of our collective mission, I also intend to work towards my personal objectives, which form part of the hierarchical respect and continuity of the work undertaken thus far.

Our principal task -- the most important -- is to ensure that all CISM sports events are fully characterized by the Spirit of Peace, making them a unique military event. Leonardo da Vinci said: «To fail to foresee is to begin to suffer». We must anticipate change if we are to avoid suffering from it. Let us prepare for change while respecting the culture and values of the CISM.

Together for Peace... Together for friendship through sport... Together for CISM

Ladies and Gentlemen, Dear Reader,

We are pleased to introduce the long-awaited magazine of the CISM. This informational support, which is merely part of a procedure now undergoing transformation, is intended to act as a true tool of communications within the CISM, serving as an effective promotional vector for CISM actions all over the World.

We salute the many organizers of our Regional and Continental Competitions, as well as all those having exerted themselves -- sparing no cost in terms of personal effort -- in the organization of more than 15 Military World Championships and other CISM events -- such as the General Assembly and Congress, meeting of the Board of Directors, symposium, Day Run, etc. -- in the year 2009 alone.

2010 and 2011 will be memorable years for the CISM as well. In addition to the many World Championships, the 1st Winter Military Games will be held in Val d'Aosta (Italy) on 19-26 March 2010, while the 5th Summer World Military Games will be held in Rio de Janeiro, Brazil, on 16-24 July 2011.

On behalf of the entire staff at the CISM General Secretariat, I wish to add that we intend to work full time, from this day forward, in the service of the international movement which is the CISM, doing all we can, on a daily basis, to ensure that ... Together we can scale the highest peaks and meet the greatest challenges!

Colonel Alexandre Morisod



Major General Gianni Gola
CISM - Président



Au Val d'Aoste en Italie, édition historique des premiers jeux Mondiaux Militaires des Sports d'Hiver

Après de longs mois de travail intensif, nous voici enfin à l'aube de la cérémonie d'ouverture des premiers jeux olympiques militaires d'hiver, une véritable consécration de la stratégie du CISM, lancée au début des années 90 et dont l'objectif ambitieux était de proposer une série complète de grandes manifestations sportives.

Cette première édition historique, qui se déroulera du 19 au 25 mars prochains en Italie - plus précisément dans le Val d'Aoste -, permettra à nos athlètes militaires adeptes des sports d'hiver de concourir dans leur propre discipline. Je suis d'ores et déjà convaincu que cet événement majeur du CISM rencontrera un succès tel qu'il motivera les troupes pour l'organisation de l'édition 2013 et des années suivantes.

Il convient de souligner et de garder en mémoire l'instauration de cette synergie gagnante entre les organismes publics et privés, un objectif que le CISM s'est fixé voici plusieurs années. En effet, différents championnats militaires mondiaux du CISM ont récemment pu être organisés à l'occasion d'événements civils qui avaient lieu dans nos pays membres ou avec la collaboration de leurs comités d'organisation. Cette synergie entre nos délégations et les organismes locaux

publics et privés, a permis, dans un climat de crise économique, d'organiser des manifestations sportives d'une telle ampleur, tout en réduisant considérablement les coûts des forces armées, tant au niveau du budget que des efforts logistiques.

En outre, la première réunion de l'année 2009 du Comité directeur qui fut organisée à Parme, a été totalement financée par la ville italienne. De même, les dépenses de ces premiers jeux olympiques militaires d'hiver, y compris les frais pour le personnel militaire impliqué dans le comité d'organisation, seront intégralement prises en charge par la région.

Cette étape est réellement cruciale pour le développement de la stratégie du CISM. Ensemble, nous devons poursuivre dans la même direction, avec la ferme conviction et la fierté de contribuer de la sorte à la paix et à l'amitié entre les peuples, notre objectif ultime.

Major General Gianni Gola



Colonel Alexandre Morisod
CISM - Secrétaire General

Ensemble pour la Paix... Ensemble pour l'amitié à travers le sport... Ensemble pour le CISM

Dès aujourd'hui le drapeau du Conseil International du Sport Militaire flotte nuit et jour devant le siège du CISM à Bruxelles

Ce symbole identitaire est désormais porté par les vents fédérateurs de l'ouverture et du dynamisme ; animé par le souffle de nos actions collectives au service de notre message originel de « Créer des liens d'amitié à travers le sport ».

Ce premier acte visible pose les jalons de l'engagement exprimé lors de mon discours de Paramaribo (Suriname), à savoir d'être un Secrétaire Général au service d'un CISM fort, authentique et reconnu par tous, composé de membres oeuvrant ensemble, dans le respect des valeurs fondamentales qui font de nous la première organisation militaire au service d'un message universel : la Paix.

Je réitère mes remerciements au Président du CISM, à mon prédécesseur, aux vice-présidents, aux membres du Comité Directeur, aux offices de liaison, à tous les acteurs qui gravitent de près ou de loin autour du CISM et en particulier à toutes les délégations qui me font l'honneur d'être le nouveau Secrétaire Général du CISM.

Un certain nombre de mesures seront entreprises afin de garantir la réussite de notre mission collective à laquelle j'apporterai également mes objectifs personnels qui s'inscrivent dans le respect hiérarchique et la continuité du travail entrepris jusqu'ici.

Il s'agit avant tout de préparer des propositions afin que les joutes sportives soient véritablement imprégnées du label de la Paix, et qu'elles constituent un événement unique. De Vinci ne disait-il pas : « Ne pas prévoir, c'est déjà gémir ». Nous devons anticiper le changement et non le subir. Soyons prêts à opérer des changements dans le respect de la culture et des valeurs du CISM.

Ensemble pour la Paix... Ensemble pour l'amitié à travers le sport... Ensemble pour le CISM

Mesdames, Messieurs, chers lecteurs,

Vous avez entre vos mains le très attendu Magazine du CISM. Ce support d'information dont le processus est en cours de transformation doit devenir un véritable outil de communication au sein du CISM et un vecteur de promotion efficace de nos actions dans le Monde.

Grand coup de chapeau aux nombreux organisateurs de compétitions régionales, continentales et ceux qui se sont dépensés sans compter pour mettre sur pied en 2009 plus de 15 Championnats du Monde Militaires, et les autres événements du CISM, tels que Assemblée Générale et Congrès, réunions du Comité Directeur, symposium, Day Run, etc.

2010 et 2011 seront deux années mémorables pour le CISM. Outre les multiples Championnats du monde, les 1ers Jeux Mondiaux Militaires d'Hiver auront lieu dans le val d'Aosta (Italie) du 19 au 26 mars 2010, et en 2011, le Brésil organisera du 16 au 24 juillet à Rio de Janeiro les 5^{èmes} Jeux Mondiaux Militaires d'Eté.

Toute l'équipe du Secrétariat Général du CISM, sera désormais pleinement au service du mouvement CISM et oeuvrera au quotidien avec la conviction qu'...**Ensemble nous pouvons gravir les plus hauts sommets et relever les plus grands défis !**

Colonel Alexandre Morisod

Sport for Peace football event in Belgrade

CISM (re)writes history !

The Yugoslav Wars were a series of violent conflicts fought in former Socialist Federal Republic of Yugoslavia during the 1990's and 2001. The wars ended with massive economic disruption to Yugoslavia. After the disintegration of the Socialist Republic of Yugoslavia, the Balkans area went through a long and terrific period of instability. Many institutions, ranging from NGOs to official UN and EU missions worked a lot in the Balkans to restore mutual understanding

and to install dialogue. Where most these missions failed or only partly succeeded, CISM, in collaboration with FIFA, succeeded.

For the first time in 18 years, CISM brought together soldiers of all six countries of the former Socialist Republic of Yugoslavia on the sports field in their former capital - Belgrade. What may 18 years stand for in History? Almost nothing! There are still NATO and UN Missions in the area working for Peace

in the area ! All six countries – Bosnia and Herzegovina, Croatia, Former Yugoslavia Republic of Macedonia, Montenegro, Serbia and Slovenia – participated in the CISM-FIFA Futsal Cup, organized by the Serbian Armed Forces in Belgrade, from 13-18 April 2009, and kindly sponsored by FIFA (International Association of Football Federations).

This initiative was taken 4 years ago, when the CISM Secretary General



Colonel van Meurs

Colonel van Meurs came up with the idea of uniting soldiers who had been facing each other on the battle field just a few years before. Though it took time and a lot of effort, step by step as the project evolved, every year more countries participated in these activities, till, in 2009, CISM fully succeeded in the Sport for Peace initiative. The fact that these countries accepted the invitation issued by their former opponents reflects even further the huge impact of the role of sport in peace-restoring efforts.



"This CISM-FIFA Futsal Cup is an important step in history of this region and it is a great success of CISM."

Mr. Dragan Sutanovac,
Minister of Defence of Serbia.

Indeed, the CISM motto «Friendship through sport» became a reality in practice. The main objective of the project was achieved, as it was addressed to

soldiers and not only to "athletes".

The CISM-FIFA Futsal Cup has been genuinely contributing to strengtheng multilateral relations and the stabilization of peace in the region.

Congratulations to Croatia for winning the first cup of the CISM-FIFA Futsal tournament. The next Sport for Peace event will be organized next year by Croatia.

As a conclusion, let us simply quote Col Tomaž STRGAR, Chief of the Mission of Slovenia who was emotionally moved when he said: "For me, personally, and also for CISM, this is a big historical moment. It is a great deed to bring together, on the sport field 6 military football team of these counties. Because we cannot forget that it is only 10 years ago that this city was in an armed conflict. So I appreciate it so much from our Serbian friends that they invited us in Belgrade!"

Well, this is what CISM can do!



SPORT FOR PEACE



Qualifications

Bosnia and Herzegovina - Rep. of Macedonia	6-6
Serbia - Slovenia	3-3
Bosnia and Herzegovina - Croatia	1-3
Serbia - Montenegro	1-0
Rep. of Macedonia - Croatia	2-3
Slovenia - Montenegro	5-2

Finals

5/6 place: Bosnia and Herzegovina - Montenegro	1-3
3/4 place: Serbia - Rep. of Macedonia	5-1
1/2 place: Slovenia - Croatia	1-6

Standings

- 1 Croatia
- 2 Slovenia
- 3 Serbia
- 4 Rep. of Macedonia
- 5 Montenegro
- 6 Bosnia and Herzegovina



22ND Belgrade




18 April 2009
Belgrade, Serbia

42ND World Military Marathon Championship

CISM, the Serbian Delegation and the Organizers of the 42nd Belgrade Marathon joined their efforts to organize the biggest Military sports event ever in the history of Serbia.

This year, the Serbian Delegation to CISM had proposed CISM to host the 42nd World Military Marathon Championship jointly with the 22nd edition of the Belgrade Marathon. Tens of thousands of athletes taking part in this marathon gathered at the starting line just in front of the building of the National Assembly on 18 April. Among these runners -amateurs, semi-pros and pros- 82 military servicemen and 19 servicewomen coming from 27 CISM Member Nations had their minds set on proving to the entire world that the military marathoners certainly had their place in this sports festival. And the least we can say is that they did more than that.

Bravo RASA !

The most notable performance of this Marathon can be credited to PV Rasa DRAZDAUSKAITE, from Lithuania. Our CISM athlete arrived 2nd in the general women Belgrade Marathon and won the title of CISM World Military Champion 2009 but Rasa was not the only one to be ranked in the best places: the official result sheets of the marathon was squatted by our military marathoners.

The CISM World Championship in Belgrade is a crown

The Director of the Belgrade Marathon Dejan Nikoli emphasised that having been given an opportunity to organise the biggest military marathon competition, was the result of a long-term cooperation with the Ministry of Defence, Serbian Army and Military Academy. "Military structures are with us since 1988, the birth of the Belgrade Marathon. The cooperation evolved, although we had some difficult years, and the world championship is its crown. The Army did not only take part in the organisation, but its representatives achieved notable results as well."

Historic race next year!

Next year is the 2500th anniversary of the event which served as an inspiration for the longest and hardest athletic event. According to the legend, the first marathoner Phidippides was a soldier, who ran from the Marathon field where the outnumbered Athenian army had defeated the Persians to bring good tidings of the victory, after which he passed away. The Greek Delegation to CISM decided to host the 43rd CISM World

Military Marathon Championship combined with the World celebration of the date. This will be another great event for our marathoners who will take part in this "HISTORIC RACE" on the very same track ran by Phidippides such a long time ago!

"Under the motto of the International Military Sports Council (CISM), "Friendship through sport", soldiers from 27 nations from four continents, running on the streets of our capital, conveyed to all the participants of the race and numerous spectators the most sincere messages of peace."

*State Secretary of the Minister of Defense
Mr. Zoran Jefti*



From left to right : Zaid Laroussi (MAR), Moustafa Tafa Ahmed (QAT), Kaczmarek Kaczmarek (POL)

42^{ème} Championnat mondial militaire de Marathon

18 Avril 2009
Belgrade, Serbie

Le CISM, la délégation serbe et les organisateurs du 42^{ème} marathon de Belgrade ont uni leurs efforts pour organiser le plus grand événement militaire sportif de l'histoire de la Serbie.

Cette année, la délégation serbe du CISM avait proposé à ce dernier d'accueillir le 42^{ème} Championnat mondial militaire de Marathon, en commun avec la 22^{ème} édition du Marathon de Belgrade. Des dizaines de milliers d'athlètes participant

au marathon se sont rassemblés sur la ligne de départ devant le bâtiment de l'Assemblée Nationale le 18 avril. Parmi ces coureurs, amateurs, semi-professionnels et professionnels, 82 militaires, hommes et 19 femmes venant de 27 Nations membres du CISM étaient

décidés à prouver au monde entier que les marathoniens militaires avaient certainement leur place dans ce festival sportif. Et le moins que l'on puisse dire, c'est qu'ils ont fait bien plus que ça.



Moustafa Tafa Ahmed (QAT)

Bravo RASA !

La performance la plus remarquable de ce marathon peut être attribuée à PV Rasa DRAZDAUSKAITE, de Lituanie. Notre athlète du CISM est arrivée deuxième au classement général des femmes du Marathon de Belgrade et a remporté le titre de Championne militaire mondiale du CISM 2009. Et Rasa n'a pas été la seule à être classée parmi les meilleurs. Les feuilles de résultat officielles du marathon étaient envahies par nos marathoniens militaires.

Le Championnat du monde du CISM à Belgrade est un couronnement

Le Directeur du Marathon de Belgrade Dejan Nikoli a souligné que l'organisation de la plus grande compétition de marathon militaire a découlé d'une coopération à long terme avec le Ministère de la Défense, l'armée serbe et l'académie militaire.

« Les structures militaires sont à nos

côtés depuis 1988, année de naissance du Marathon de Belgrade. Notre coopération a évolué, bien que nous ayons eu des années difficiles, et le championnat du monde est le couronnement de cette coopération. L'armée n'a pas seulement participé à l'organisation mais ses représentants ont également obtenu des résultats remarquables. »

Une course historique l'année prochaine !

L'année prochaine marquera le 2500^{ème} anniversaire de l'événement qui a inspiré l'épreuve athlétique la plus longue et la plus difficile. Selon la légende, le premier marathonnien Phidippides était un soldat qui a couru du champ de bataille appelé Marathon où l'armée athénienne, en sous-nombre, avait vaincu les Perses pour apporter les bonnes nouvelles de la victoire, après quoi il est décédé. La délégation grecque du CISM a décidé d'accueillir le 43^{ème} Championnat du monde militaire de Marathon du

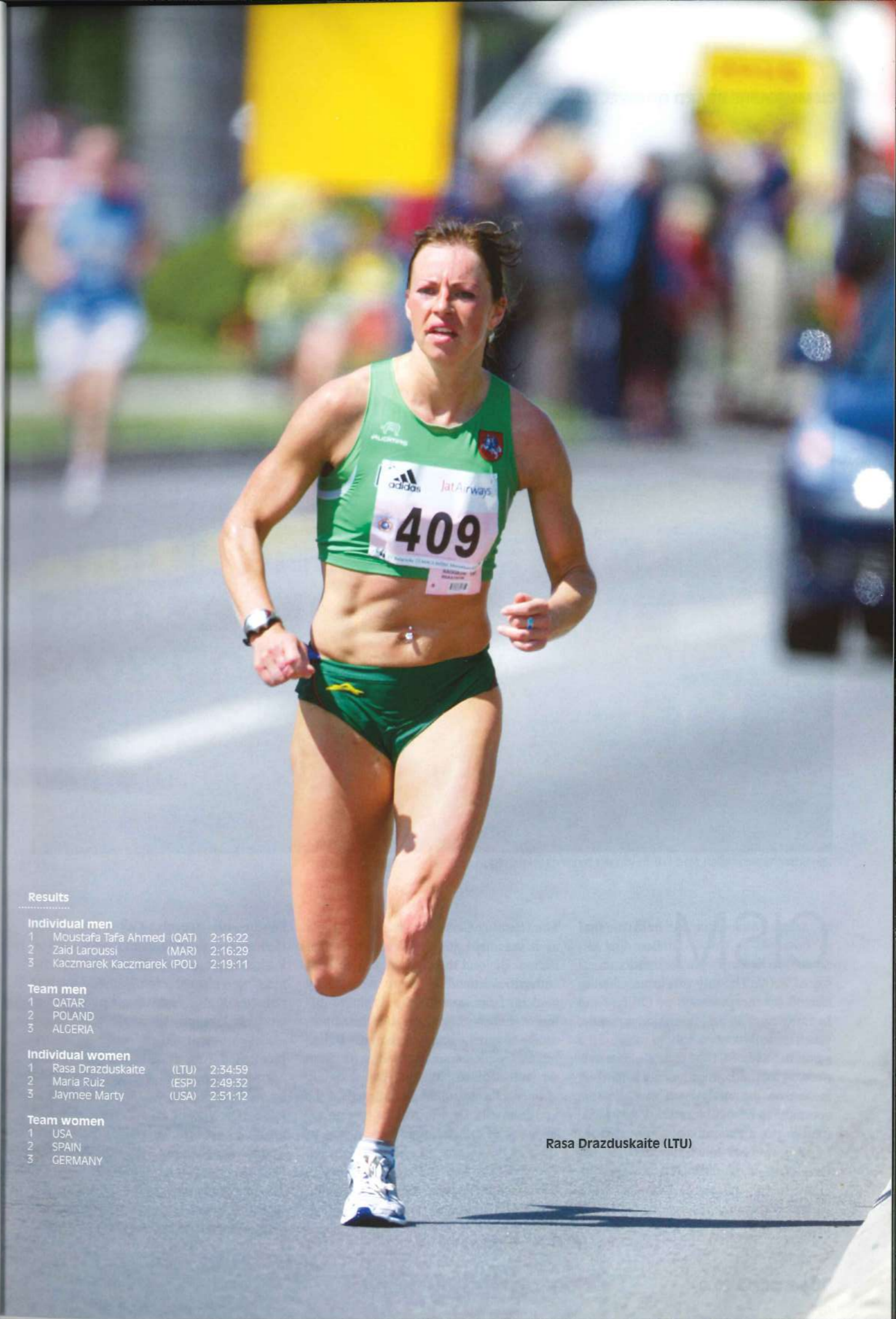
CISM, en combinaison avec la célébration mondiale de sa commémoration. Ce sera un autre grand événement pour nos marathoniens qui participeront à cette « COURSE HISTORIQUE » sur la même piste que Phidippides bien des siècles auparavant !

« Conformément à la devise du Conseil International du Sport Militaire (CISM), "l'Amitié par le Sport", des soldats de 27 nations de quatre continents ont couru dans les rues de notre capitale pour diffuser les plus sincères messages de paix à tous les participants de la course et aux nombreux spectateurs. »

Le Secrétaire d'Etat au Ministère de la Défense, Zoran Jeftić



From left to right : Maria Ruiz (ESP), Rasa Drazduskaite (LTU), Jaymee Marty (USA)



Results

Individual men

- 1 Moustafa Tafa Ahmed (QAT) 2:16:22
- 2 Zaid Laroussi (MAR) 2:16:29
- 3 Kaczmarek Kaczmarek (POL) 2:19:11

Team men

- 1 QATAR
- 2 POLAND
- 3 ALGERIA

Individual women

- 1 Rasa Drazduskaite (LTU) 2:34:59
- 2 Maria Ruiz (ESP) 2:49:32
- 3 Jaymee Marty (USA) 2:51:12

Team women

- 1 USA
- 2 SPAIN
- 3 GERMANY

Rasa Drazduskaite (LTU)



CISM opens to the Civilian World during its first BoD 2009

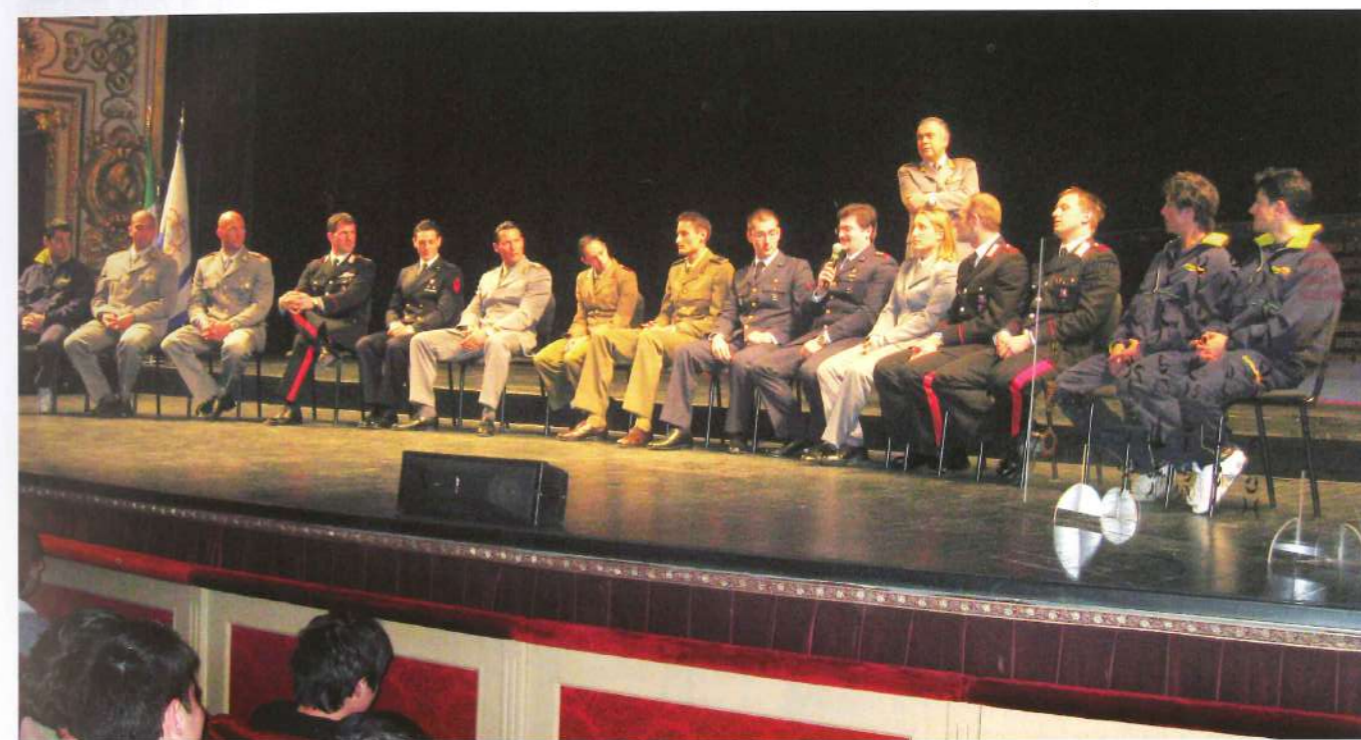
9 - 13 March 2009
Parma (Italy)

CISM held its first Board of Directors meeting of 2009. The city of Parma, characterized by the presence of Offices and Institutions with an international profile, was the ideal location for the work of the summit body of CISM. The BoD in Parma was focused, among many important issues, on the analysis of the role that sport and in particular military sport, can play in the prevention of various forms of disputes and hostilities and for the development of peace processes, especially in this historical moment, when we can witness the resurgence of old and new conflicts.

The Opening Ceremony was memorable as it was held at the Theatre Regio of Parma. Beyond the civilian and military authorities attending, there were many students from several schools and of different grades present, having the opportunity to meet twenty of the best Italian military athletes and interact with them through a discussion that has certainly enriched the sports knowledge of the youth involved. During the ceremony there were other important moments, such as the signing of an agreement between CISM and Italian Red Cross in carrying out joint operations in the humanitarian field.

During his speech, CISM President, General Gola, while thanking the City of Parma for hosting the Board of Directors meeting, exhaustively illustrated the importance that military sport plays in the world today and the possible strategies of development and expansion to be implemented even more in the near future. Significant speeches were also those held by the President of the Organizing Committee Dr. Vittorio Adorni, one of world greatest cycling champions, and by the Sport Assessor to the City of Parma Dr. Roberto Ghiretti.

The ceremony ended with the lyrical exhibition of the Verdiano Chorus that, performing some of the most famous arias



Students had the opportunity to meet twenty of the best Italian military athletes.

in the repertoire of the Giuseppe Verdi, excited and involved the audience. Following, there was a spectacular exhibition of the "Fiamme Gialle" karate team showing the extraordinary technical skill achieved by the athletes composing the new world champion team.

On the following days the Board of Directors deeply discussed the issues in the agenda and for the first time in the history of CISM, thanks to an initiative of the President, the last working session was held in an open form allocated at an external Institution. This Institution was the prestigious European College of Parma, Institute of top education engaged in

the development of managerial skills of young graduates coming from all over the world.

Gen. Gola recalled the aims and history of CISM, and the projects of development and strengthening of relationships with all the other major international sports organizations.

The competent audience appreciated the presence of the members of the Board of Directors who have positively accepted the discussion with the students after the fascinating report on critical international political strategy, led by one of the greatest experts in this field, General Fabio Mini.

In conclusion and without any doubt, we can say that the Board of Directors in Parma could be considered as one of the most successful events in the history of CISM, both for the quality of the organization and for the quality of the issues and topics discussed. Accepting a confrontation with the external world and offering an unusual opening, the military sports world has begun to explore completely new areas which could lead to common pathways with civil society very important for the realization, through sport, of a more peaceful and fairer world.



Le CISM s'ouvre au monde civil à l'occasion de son premier Comité Directeur 2009

9 au 13 mars 2009 - Parma (Italie)



General Gola, Dr. Roberto Ghiretti, Sport Assessor for the City of Parma and Dr. Vittorio Adorni, President of the Organizing Committee

Le CISM a organisé son premier Comité Directeur (CD) de l'année 2009. La ville de Parme, caractérisée par la présence de Bureaux et d'Institutions au profil international, était le lieu idéal pour le travail de cet organe du CISM. Le CD de Parme était axé, entre autres, sur des questions importantes ainsi que sur l'analyse du rôle que peut jouer le sport, et notamment le sport militaire, dans la prévention de diverses formes de conflits et d'hostilités et dans le développement des processus de paix, en particulier en cette période historique qui voit la résurgence d'anciens et de nouveaux conflits.

La cérémonie d'ouverture fut mémorable car elle était organisée au théâtre régional de Parme. Outre les autorités civiles et militaires, de nombreux étudiants de plusieurs écoles et de différents niveaux étaient présents pour rencontrer vingt des meilleurs athlètes militaires italiens et interagir avec eux par le biais d'une discussion qui a certainement enrichi les connaissances sportives des jeunes concernés. Pendant la cérémonie, il y a eu d'autres moments importants comme la signature d'un accord entre le CISM et la Croix Rouge italienne afin de mener des opérations communes dans le domaine humanitaire.

Pendant son discours, le président du CISM, le Général Gola, tout en remerciant la ville de Parme d'accueillir le Comité Directeur, a illustré de manière exhaustive l'importance du sport militaire dans le monde aujourd'hui et les stratégies de développement et d'expansion possibles devant être mises en place dans un avenir proche. Les discours du Président du Comité d'organisation, le Dr Vittorio Adorni, l'un des plus grands champions de cyclisme du monde et du Juge sportif pour la Ville de Parme, le Dr Roberto Ghiretti, ont également été marquants.

La cérémonie s'est achevée par un spectacle lyrique du Choeur Verdiano, qui a passionné son public en interprétant



quelques-uns des plus célèbres arias du répertoire de Giuseppe Verdi. Ensuite, l'équipe de karaté « Fiamme Gialle » a fait une démonstration spectaculaire, présentant les techniques extraordinaires maîtrisées par ses athlètes qui constituent la nouvelle équipe championne du monde.

Pendant les jours suivants, le Comité Directeur a discuté de manière approfondie des questions à l'ordre du jour et pour la première fois de l'histoire du CISM, grâce à une initiative du Président, la dernière session de travail a eu lieu publiquement, dans un local attribué dans une institution externe. Cette institution était le prestigieux Collège européen de Parme, un établissement d'enseignement supérieur engagé dans le développement des compétences de management de jeunes diplômés venus du monde entier. Le Général Gola a rappelé les objectifs et l'histoire du CISM ainsi que les projets de développement et renforcement des relations avec toutes les autres grandes organisations sportives internationales. Le public compétent a apprécié la présence des membres du Comité Directeur qui ont accepté positivement de discuter avec les étudiants suite au fascinant rapport sur la stratégie politique internationale cruciale, effectué par l'un des plus grands experts en la matière, le Général Fabio Mini.

En conclusion, nous pouvons dire sans aucun doute que le Comité Directeur de Parme pourrait être considéré comme l'un des événements les plus réussis de l'histoire du CISM, tant pour la qualité de l'organisation que pour la qualité des questions et des sujets abordés. En acceptant d'être confronté au monde extérieur et en offrant une ouverture inhabituelle, le sport militaire a commencé à explorer totalement de nouveaux domaines qui pourraient mener à des parcours communs avec la société civile, très importants pour la réalisation par le sport d'un monde plus pacifique et plus juste.





1st World Military Indoor Athletics Cup 2009

15th March 2009
Athens, Greece

During the CISM General Assembly in Montreux, last year, the CISM Athletics Committee declared its decision to search for potential organizers of an indoor event. One could have thought that this kind of indoor event should need many years in CISM to be organized on a wider scale. Much to the contrary! The Greek delegation once more demonstrated its courage and commitment to the development of sport in CISM by immediately presenting its candidacy to host a CISM World Cup. Thanks to the Greek entrepreneurship, an Indoor World Cup was organized at the Peania Indoor Arena only 25km away from downtown Athens where 140

athletes from 16 CISM countries participated. Albania, Algeria, Bangladesh, Belarus, Brazil, Cyprus, Czech Republic, Greece, India, Italy, Latvia, Mauritania, Poland, Qatar, Serbia and Slovenia.

Twelve disciplines have been organized during a day-long high level competition, and more than 1500 visitors had the chance to enjoy this high level event.

Apart from the individual medals for the three winners of all disciplines, the Italian team dominated the competition and was awarded 4 gold, 4 silver and 3 bronze medals from the total contest.

The most spectacular discipline was for sure the relay race men in 4/400m. It was a very tight race and the athletes were inspired by the cheering fans in the arena. Finally, the Polish team conquered gold just a split second ahead of Algeria and the Hellenic team.

Some of the member nations present have already indicated their interest in hosting similar events in the future; let's hope that this first successful experience in Greece will be followed by many more.

1^{ère} Coupe du monde militaire d'athlétisme en salle 2009

15 mars 2009
Athènes, Grèce



Pendant l'Assemblée Générale du CISM à Montreux l'année passée, le Comité d'Athlétisme du CISM a fait part de sa décision de rechercher des organisateurs potentiels pour un événement en salle. Nous aurions pu penser que ce type d'événement en salle nécessiterait de nombreuses années de préparation avant de pouvoir être organisé à plus grande échelle. Bien au contraire ! Une fois de plus, la délégation grecque a prouvé son courage et son engagement dans le développement du sport au sein du CISM en présentant immédiatement sa candidature à l'organisation d'une Coupe du Monde du CISM. Grâce à l'esprit d'initiative de la Grèce, une coupe du monde en salle a été organisée à l'Arène Peania, à 25 km seulement du centre d'Athènes, où 140 athlètes de 16 pays du CISM se sont affrontés.

Albanie, Algérie, Bangladesh, Biélorussie, Brésil, Chypre, République Tchèque, Grèce, Inde, Italie, Lettonie, Mauritanie, Pologne, Qatar, Serbie et Slovénie.

12 disciplines ont été prévues pendant une journée de compétition de haut niveau.

Et plus de 1500 visiteurs ont eu la chance d'assister à cet événement.

En dehors des médailles individuelles pour les 3 gagnants de chaque discipline, l'équipe italienne a dominé la compétition et a obtenu 4 médailles d'or, 4 médailles d'argent et 3 médailles de bronze sur l'ensemble de la compétition.

La discipline la plus spectaculaire a certainement été la course de relais hommes sur 4x400 m. La course a été très serrée et les athlètes ont été portés par les fans qui les soutenaient dans l'arène. Finalement, l'équipe polonaise a remporté l'or à une fraction de seconde seulement devant l'Algérie et l'équipe hellénique.

Certaines nations membres présentes ont déjà indiqué vouloir accueillir des événements similaires à l'avenir. Espérons que cette première expérience réussie en Grèce sera suivie de beaucoup d'autres.

Results

60 m. men – Final		
1 CERUTTI Fabio (ITA)		6'64
2 DONATI Roberto (ITA)		6'66
3 DI GREGORIO Emanuele (ITA)		6'67

400 m. Men – Final		
1 KLIMCZAK Piotr (POL)		48'03
2 RAO Domenico (ITA)		48'28
3 SALES Tiago De Jesus (BRA)		48'44

Shot put men – Final		
1 VODOVNIK Miran (SLO)		19,85
2 ANTONIOU Georgios (GRE)		16,71
3 XAVIER DO SANTOS M. W. (BRA)		15,77

800 m. Women - Final		
1 ROMAN Sonja (SLO)		2'04'27
2 KATOVICH Maryna (BLR)		2'05'53
3 EJDYS Sylwia (POL)		2'07'40

Long Jump men – Final		
1 ASTROUSKI Dmitry (BLR)		7,72
2 TREMIGLIOZZI Stefano (ITA)		7,47
3 MERTZANIDES Michail (GRE)		7,39

800 m. Men – Final heats		
1 KHEDAR Samir (ALG)		1'49'13
2 ABUBAKER Ali Kamal (QAT)		1'49'21
3 RIFESER Lukas (ITA)		1'49'48

3000 m. Men – final		
1 RASHED Essa (QAT)		7'54'70
2 PETROVIC Mirko (SRB)		8'06'79
3 FERRANE Mustapha (ALG)		8'08'60

60 m. women – final		
1 PISTONE Anita (ITA)		7'34
2 SALVAGNO Aurora (ITA)		7'36
3 KLOCEK Ewelina (POL)		7'39

High jump men – final		
1 CAMPIOLI (ITA)		2,24
2 ZAITSAU Artsiom (BLR)		2,24
3 TON Svatoslav (CZE)		2,18

60 m. hurdles men – final		
1 OLIJARS Stanislavs (LAT)		7'65
2 KUBASZEWSKI Mariusz (POL)		7'91
3 BOCHENEK Dominik (POL)		7'92

Pole vault men – final		
1 PIANTELLA Giorgio (ITA)		5,50
2 BALNER Michal (CZE)		5,40
3 WOJCIECHOWSKI Pawel (POL)		5,40

4x400 m. Relay men – final heats		
1 POLAND		3'14'18
MASZAK K., MARCINISZYN M., JEDRUSINSKI M., KLIMCZAK P.		
2 ALGERIA		3'14'29
CHERIFI F., DOUKHI F., LAWADA H., LAROUIE		
3 GRECE		3'14'65
ANIFANTIS G., PAPADOPOULOS S., KIRIAKIDIS P., MELACHRINOUDIS P.		

Successful 2nd CAD Athletics Coaches Course

Nairobi, Kenya



The establishment of Africa Development Center (CAD) is one of the main goals of CISM development policy geared towards giving Africa Military Sportsmen opportunity to improve in sport skills performance by providing specialized training in coaching, officiating, sports medicine

and management while strengthening the structure and role of CISM in Africa. This policy is in line with CISM principle objective of providing mutual technical assistance and support to less privileged members in the spirit of 'Friendship through Sport'.

The initiative is a reform in Africa military sports activities and will immensely benefit the continent's military sportsmen and women, and enable them to participate confidently and more effectively, besides contributing significantly in the international sports arena.



The 5th CAD Edition & 2nd Athletics Course

The 5th Edition of the CAD Training and the second for Athletics which entailed Athletics, Coaching Level 2, was successfully conducted in Nairobi from 20th April – 3rd May 2009.

The course started as scheduled on 20 April 09 at the Moi International Sports Centre, Kasarani in the outskirts of Nairobi.

The Athletics Kenya Chairman, Mr Isaiah Kiplagat presided over as Guest of Honor during the opening ceremony. He was flanked by the Armed Forces Athletics Chairman, Brig H W Khisa, Chief of Personnel Brig Gordon Kihalangwa and CISM Delegate (Course Coordinator) Lt Col S R Mwangi among others.

The Guest of Honor commended CISM for funding the project and providing necessary technical assistance. He also thanked the project's stakeholders, namely Kenya Armed Forces / CISM, Athletics Kenya,

Sports Stadia Management Board and Kenyatta University for devoting much commitment towards the success of the CAD. The course drew 24 participants from eight countries: Algeria, Ethiopia, Eritrea, Malawi, Morocco, Uganda, Zambia, and Kenya.

IAAF appointed well qualified instructors Mr Joel Severe (Mauritius) and Dr Michael Litaba of Kenyatta University to conduct the course.

The participants were taken through a grueling but highly instructive two weeks of intensive IAAF syllabus practical and theoretical classes. In between the classes, the participants also had an opportunity to visit interesting cultural and social areas of Nairobi to sample the rich culture and friendliness of the Kenyan people and country.

At the end of the exercise, the instructors confirmed that the course objectives were well achieved by administering an IAAF graded practical and theoretical

examination. All of the 15 participants passed, thereby qualifying for IAAF international grading.

The closing ceremony was held on the evening of 3 May 2009. The guest of honor for this auspicious occasion was Brig Gordon Kihalangwa, the Chief of Personnel at Kenya Defence Headquarters. In his speech, he noted with satisfaction that all participants had earned high marks in Practical and Theoretical Examinations. He hoped that everything the participants had learned, would be put to practical use in their country of origin. He said that if sports standards improved, it would be a clear indication that CISM had made a worthy investment in the CAD. He ended by wishing all participants a safe journey back home.

Major Paul Njuguna

General Assembly and Congress

The CISM chose Paramaribo, in Surinam for its 64th General Assembly and Congress.

*Text by Olivier Verhelle
Photos by Dirk De Vos*



In this Country, our delegates and authorities discovered a culture they had no inkling of, and a kind and very friendly population.

20 years later...

The Republic of Surinam had already organized a CISM General Assembly in 1988. The few old-timers who were present in Paramaribo this time shared a fond memory of CISM 20 years ago. Everything, or almost everything, has changed. CISM has become a real institution recognized by the international political and sports world and many countries have swelled the number of our members. There is one thing that has not changed, however, and that is the spirit of friendship and respect that drives our representatives.

Thousands of children to applaud our delegates

The opening ceremony had the good idea to combine the presence of schools and colleges in the capital with the more traditional protocol. Consequently, children lined the streets to cheer our representatives, particularly a delegation of the best national military athletes who got a welcome worthy of a homecoming World

Football Champion. At the ceremony, the wise words of the CISM President recalled the advantage of sports as a factor of social integration and personal development, and we hope that they inspired a calling in many young minds full of admiration and dreaming of glory on seeing so many uniforms from all over the world.

A very committed President

The President of the Republic of Surinam, Dr. Venetiaan, did more than just back the project of this CISM General Assembly. He was a full-fledged, enthusiastic participant. In fact, he took part in at least three events organized during the CISM week in Surinam. He invited all of our delegates to his garden for a welcoming reception, and very cordially addressed several of our representatives. Then he gave a more formal audience to our President and the members of the Board of Directors. He elegantly presided the opening ceremony marked by homage to Lt. Colonel Hussainali. No one could deny that this President deserved the 'Grand Cordon' order of merit awarded to him by CISM. He accepted the decoration and wore it proudly at the reception following the ceremony.

The CISM USA Delegation, partners of Suriname Military Sports Development

On an initiative of the CISM USA Delegation, the CISM President, Brigadier General Gianni Gola, visited the Headquarters of the United States Southern Command (USSOUTHCOM) on 12th of February 2009 in Miami. General Gola was greeted and hosted by Brigadier General David Fadok, Director of Policy and Strategy, on behalf of Admiral Stavridis, the Commander of USSOUTHCOM.

As USSOUTHCOM and CISM share many opinions, values, and initiatives with respect to community engage-

ment, both organizations decided to commit themselves in a program of solidarity and assistance through sports activities in the region of Central Americas, the Caribbean and southern USA. USSOUTHCOM has had great success in various sports programs, and CISM presents a unique opportunity to expand on this sports theme. This partnership is expected to be a prime example as a CISM and US Military solidarity tool for not only the USSOUTHCOM region, but also internationally.

The first concrete example was the or-

ganization of a friendship soccer tour with some countries of this area in last April. The USA then decided to extend its support to Suriname Military sports by inviting, carrying and hosting the Suriname Football team during the continental championship held in Texas. This gesture was extremely appreciated by the Suriname dignitaries. Both countries already committed themselves to collaborate to help Suriname in taking part in the CISM Military world Games 2011 in Brazil.

Did you say Culture?

The other outcome of this ethnographic and religious variety is the extraordinary range of cultural expression to be found in Suriname. The Organizing Committee could hardly ignore it on preparing a very rich cultural program that fascinated all our delegates. In fact, all participants at this General Assembly were invited to three cultural evenings, each focusing on a specific aspect.

At the welcoming cocktail offered by the President of the Republic, a dance show presented a unifying vision, reviewing the various cultural influences that have swept Suriname over the centuries.

The next evening, the influence of the native Indonesians (Java) on Suriname culture was underlined by a concert that gave many of us an opportunity to discover instruments that are totally unknown in other continents. After this concert, came the presentation – that was actually quite violent – of a breathtaking scene where native Indonesians (Java) attacked a dragon. We must admit that the participants were not expecting so much realism from these actors who set the stage on fire, in a trance.

Finally, we thought we were back in Hyderabad, to the delight of the Indian delegation. The last cultural show emphasized Asian influence in general, and Indian in particular by means of a colourful musical and theatrical show that took our delegates to the banks of the Brahmapoutra for an evening to enjoy the splendor of the Maharajas



The CISM Congress is attentive to advice from professionals

On the strength of the success of 2008 CISM International Symposium in Sofia, Bulgaria, this year, and particularly the lessons learned, the Board of Directors decided not to open its international session of the Congress on themes specifically related to the universality of CISM. The idea was rather to make the heads of delegations aware of the vital need for CISM to emphasize the



importance of sports events, both internally and externally. To do so, and to get an outside professional opinion, Mr. Holger Haas, Manager of the P L A Z A -

MEDIA company, world specialist in producing and broadcasting sports images, was invited to present a case study on CISM for this Congress.

Mr. Haas believes that CISM will not be able to ignore the evolution of the world of international sports much longer, as it increasingly responds to certain commercial expectations and must please the media in order to survive. In his opinion, CISM has quite a unique profile in that high-level sports going hand-in-hand with universal basic sports values which are respect of others, altruism and solidarity, as indicated in our slogan «Friendship through Sports». It would make no sense to try to rival with FIFA or FINA when it comes to media coverage of CISM competitions, although our meeting has nothing to be ashamed of. Nevertheless, CISM should try to find a position on another market, taking advantage of its unique approach to sports and friendship.

After his long presentation, Mr. Haas accepted to take part in a question-answer exercise with a general assembly that was attentive to his advice. According to Mr. Haas, the Military Pentathlon has an enormous televisual potential, unique in the world, that has not yet been exploited, and this is a great opportunity for CISM. We all hope that our dreams will rapidly come true on this subject.

Paramaribo, a real cultural and ethnographic melting pot

Because of its geographic location, Suriname has always been coveted by the world's large countries, in the past and still today. Almost naturally, this small country has been the target of much colonization, military invasion, economic domination and uncontrolled immigration. As the direct outcome of these many outside influences over the centuries, Suriname is a country unlike any other. Dutch is spoken here, as the heritage of the Netherlander colonization, cars drive on the left, due to the Indian and British influence, the people are dark-skinned as a result of the deportation of slaves from Africa and the presence of the native South American Indians. In other words, if you had to describe a typical resident of Suriname ... you would find it hard to give a clear answer.

And yet, while in certain countries the slightest grounds served as a pretext for segregation, Suriname manages to live in harmony and mutual respect. Proof of this lies in the peaceful cohabitation of all the different religions practiced in the country. I think that Paramaribo is the only town in the world where a mosque was erected right next to a synagogue and where you face a wooden Catholic church when you leave the largest Hindu temple in South America. An excellent example of tolerance, don't you think?

CISM wiped a tear for Robbie

On the occasion of the Opening Ceremony, Lieutenant Colonel Robbie Imamhosein Hussainali, the former Chief of the Surinam delegation who died suddenly in 2008, was given a vibrant homage. His charisma and his persuasive spirit were a wonderful representation of his multi-cultured country at the General Assembly in Montreux last year. The moving words of his widow and children still ring in the hearts of the participants at the ceremony. His son asked us all to keep the memory of a father who was always devoted to serving others. Hats off to him!



The Board of Directors is growing

Last year, to respond to the increase in the number of member countries in CISM, the General Assembly decided to increase the number of members of the Board of Directors, from 15 to 19. This year, elections will be held to appoint the four new spokesmen of our management body.

The following officers were elected:
Africa: Colonel Bernard JUMA (Burundi)
Americas: Contraalmirante Don Roberto MACCHIAVELLO MARCELI (Chile)
Asia: Major General DONG (China) and Lt-Colonel AL-SINO (Bahrein)
Europe: Lt-Colonel Walter BORGHI-NO (Italy)

We also congratulate Colonel John FORQUER (USA) who was reelected as a member representing the American continent.

The CISM flag remains in South America

The Brazilian delegation, and specifically Rio de Janeiro, will be the next host to the CISM General Assembly and Congress in 2010. Along side the traditional agendas, CISM and the Brazilian delegation are working on developing a program to inspect and approve the infrastructures that will be used by our best military athletes from 16 to 24 July 2011 for the fifth edition of the CISM World Military Games. At the closing ceremony, Admiral Gamboa, who leads the Brazilian delegation, proudly received the flag of our organization from the hands of Colonel Carlos Li-Foe-Sjoe, his correspondent in Surinam. So the flag will flap in the wind over Rio in May 2010.

Bravo Surinam, you have shown, more than ever, how skillfully a country however small can organize an event as important as the CISM General Assembly and Congress. Keep up the drive in this region of the world – you surely realize that this Assembly will be remembered favourably in the years to come in our institutions.
 Dank u !



The President of the Republic of Surinam, Dr. Venetiaan accepting the 'Grand Cordon' order of merit.

Surinam honours CISM

The President of the Republic awarded certain CISM officials with the na-

tional order of merit. The President of CISM and the Secretary General in office were decorated. Colonel Morisod, head of the project for this General Assembly was also given the national meritorious award. Note that the CISM

representative of the delegation of the United States of America, Lt-Colonel Suba Satyanarayan, also received a decoration for the efforts of the USA delegation in helping Surinam develop its sports infrastructures.



Lt-Colonel Suba Satyanarayan, Maj. General Gianni Gola, H.H. Dr. Venetiaan, Colonel Michel Van Meurs, Colonel Alexandre Morisod.

Breathtaking suspense

This year, the General Assembly was the setting of breathtaking suspense. For the very first time in the history of CISM, four candidates stood for the position of Secretary General of CISM: Lt-Colonel Koita, from Guinea, Colonel Kousantas, from Greece, Colonel

Marginean, from Romania and Colonel Morisod from Switzerland. While everything might have been over in a single round, it took three rounds of votes to come up with the winner, Colonel Alexandre Morisod. His first words were to thank the other candidates. In fact, all four candidates had a profile corresponding to every requirement of the Secretary General's position. We recall that Colonel Morisod managed the general affairs department

at the CISM headquarters in Brussels. In Colonel Morisod, CISM has gained a man of honor, fully devoted to the ideals of military sports who wants to bring CISM to the forefront of the international sports and institutional scene.



Assemblée Générale et Congrès 2009

C'est à Paramaribo, au Suriname que le CISM fit étape pour tenir sa 64^{ème} Assemblée Générale et Congrès.

Dans ce pays, nos délégués et autorités découvrirent une culture insoupçonnée et une population chaleureuse et extrêmement sympathique.

20 ans après...

La République du Suriname avait déjà organisé une Assemblée Générale du CISM en 1988. Les quelques « rescapés du temps » qui étaient présents cette année à Paramaribo se sont souvenus avec émotion du CISM d'il y a 20 ans. Tout, ou presque a changé, le CISM est devenu véritablement une institution reconnue par le monde politico-sportif international et beaucoup de pays sont venus gonfler le nombre de nos membres. Toutefois, s'il est une chose qui n'a pas changé, c'est bien cet esprit de camaraderie et de respect qui anime nos représentants.

Des milliers d'enfants pour applaudir nos délégués.

La cérémonie d'ouverture avait eu le chic d'associer aux abords protocolaires plus classiques la présence des écoles et collèges de la capitale. Au résultat, ce furent de nombreux enfants qui acclamèrent nos représentants et surtout une délégation des meilleurs sportifs militaires nationaux qui reçurent un accueil digne de champions du monde de football rentrant au pays. Lors de cette cérémonie, les mots justes de notre Pré-

sident du CISM, vantant les mérites du sport comme facteur d'intégration sociale et de développement personnel auront nous l'espérons, suscité de nombreuses vocations chez ces petites têtes pleines d'admiration et de rêve devant tant d'uniformes du monde entier.

Un Président très impliqué.

Le Président de la République du Suriname, le Dr. Venetiaan a fait bien plus que simplement soutenir le projet de cette Assemblée Générale du CISM, il l'a carrément porté à bout de bras. En effet, il a participé à pas moins de trois événements organisés dans le cadre de la semaine CISM au Suriname. Il a convié dans ses jardins privés tous nos délégués pour un cocktail de bienvenue au cours duquel il a fait preuve d'une grande disponibilité pour s'adresser à plusieurs de nos représentants. Il a ensuite accordé une audience plus protocolaire à notre Président et aux membres du Comité Directeur. Il présida avec aplomb une cérémonie d'ouverture qui restera marquée par l'hommage rendu au Lt-Colonel Hussain Ali. Nul ne pourra contredire le fait qu'il avait amplement mérité d'être décoré de l'Ordre du Mérite du CISM, au titre de Grand Cordon. Décoration qu'il accepta de recevoir et d'orner fièrement lors de la réception qui suivit cette remise de décorations.



Culture, vous avez dit culture !

L'autre résultat de cette mixité ethnographique et religieuse est l'extraordinaire palette de couleurs culturelles qui existent au Suriname. Cela ne pouvait pas échapper au Comité d'Organisation qui avait préparé pour tous nos délégués un programme culturel chargé mais au combien intéressant. En effet, tous les participants à cette Assemblée Générale furent conviés à trois soirées culturelles, chacune concentrée sur un aspect bien défini. Ainsi, lors du cocktail de bienvenue offert par le Président de la République, un spectacle de danse à la vision unificatrice passa en revue les diverses influences

culturelles qu'a connu le Suriname au cours des siècles.

Le lendemain soir, ce fut l'influence des indonésiens natifs sur la culture surinamaïse qui fut mise à l'honneur par un concert instrumental qui permit à beaucoup d'entre nous de découvrir des instruments totalement inconnus sur les autres continents. Suite à ce concert, la représentation d'une scène, assez violente tout de même, représentant l'attaque des indonésiens natifs par un dragon a véritablement coupé le souffle aux participants qui il faut l'avouer ne s'atten-

daient pas à un tel réalisme de ces acteurs qui, véritablement en transe, mangeaient le feu et partageaient l'eau.

Par la suite, on se serait cru de retour à Hyderabad, ce qui ne fut pas sans ravir la délégation indienne. En effet, l'autre spectacle culturel avait décidé de mettre l'influence asiatique en général et indienne tout particulièrement en exergue. Ce spectacle musical et théâtral haut en couleurs en en rythmes emporta le temps d'une soirée nos délégués sur les rives du brahamapoutre, pour goûter aux splendeurs des Maharadjahs.



La délégation américaine du CISM, partenaire du développement des sports militaires au Suriname.

À l'initiative de la délégation américaine du CISM (le Conseil International du Sport Militaire), notre Président, le général Gianni Gola, a rendu visite au quartier général du Commandement Sud des États-Unis (USSOUTHCOM) le 12 février dernier à Miami, où il a été accueilli et hébergé par le général David Fadok, directeur politique et stratégie, représentant de l'Amiral Stavridis, commandant d'USSOUTHCOM.

L'USSOUTHCOM et le CISM partagent un grand nombre d'opinions, de valeurs et d'initiatives en matière d'engagements communautaires. Ils ont donc tout logiquement décidé de s'unir pour s'engager dans un programme de solidarité et de soutien au travers d'activités sportives en Amérique centrale, ainsi que dans les Caraïbes et le sud des États-Unis. L'USSOUTHCOM a déjà organisé ce type d'activités par le passé, activités qui ont d'ailleurs rencontré un franc succès. Le CISM offre à présent une opportunité unique d'en élargir la portée. En effet, ce partenariat entre le CISM et l'armée américaine sera le premier exemple d'outil de solidarité visant à aider non seulement les zones couvertes par l'USSOUTHCOM, mais aussi d'autres régions à l'échelle internationale. La première activité organisée dans ce cadre eut lieu en avril dernier à l'occasion de rencontres amicales de football, opposant plusieurs pays de cette région. Les États-Unis ont ensuite décidé d'étendre leur soutien à l'armée du Suriname en invitant, assurant le transport et hébergeant son équipe de football à l'occasion du championnat continental qui s'est déroulé au Texas, un geste particulièrement apprécié par les hautes autorités surinamaises. Les deux pays se sont d'ores et déjà engagés à collaborer pour aider le Suriname à participer aux jeux mondiaux militaires de 2011 organisés au Brésil par le CISM.



Le congrès du CISM attentif aux conseils des pros.

Fort du succès et surtout des leçons tirées lors du Symposium international du CISM 2008 à Sofia, Bulgarie, le Comité Directeur avait décidé cette année de ne pas ouvrir sa session internationale du Congrès sur des thèmes spécifiquement liés à l'universalité du CISM. Il s'agissait plutôt de faire prendre conscience aux chefs de délégation du besoin vital pour le CISM de souligner l'importance des événements sportifs tant au niveau interne qu'externe. Pour ce faire, afin d'avoir un avis professionnel extérieur, Mr Holger Haas, Directeur de la compagnie PLAZAMEDIA, spécialiste mondial de la production d'images et du broadcasting sportif, avait été convié à présenter une étude du cas CISM lors de ce Congrès.

Selon Mr Haas, le CISM ne pourra pas continuer longtemps à ignorer l'évolution du monde sportif international qui répond de plus en plus à certaines attentes commerciales et qui pour survivre, doit plaire aux médias. Le CISM, toujours selon lui, présente un profil assez unique en son genre dans lequel le sport de haut niveau côtoie les valeurs universelles du sport de base que sont le respect des autres, l'altruisme et la Solidarité, comme l'indique notre slogan « Amitié par le

Sport ». Il serait vain de vouloir rivaliser avec la FIFA ou la FINA sur le plan de la médiatisation des compétitions CISM, bien que nos compétitions n'aient pas à en rougir. Toutefois, le CISM devrait essayer de se positionner sur un autre marché, prenant avantage de son caractère unique de sport et d'amitié.

A la suite de cette longue présentation, Mr Haas se plia à l'exercice contraignant des questions-réponses d'une assemblée attentive à ses conseils. Le Pentathlon militaire possède en effet, selon Mr. Haas, un énorme potentiel télévisuel unique au monde qui n'a pas encore été exploité. Nous espérons tous que ce qui semble actuellement un rêve pour nous deviendra réalité rapidement.

Un Comité Directeur qui s'élargit.

L'an dernier, afin de répondre à la croissance du nombre des pays membres du CISM, l'Assemblée Générale avait décidé d'augmenter le nombre de membres du Comité Directeur, passant de 15 à 19 représentants. Cette année, des élections se sont tenues afin de désigner ces quatre nouveaux porte-parole de notre organe de gestion.

Les autorités suivantes ont été élues :
Africa: Colonel Bernard JUMA (Burundi)
Americas: Contraalmirante Don Roberto MACCHIAVELLO MARCELI (Chile)
Asia: Major General DONG (China) & Lt-Colonel AL-SINO (Bahrein)
Europe: Lt-Colonel Walter BORGHINO (Italy)

Félicitons également le Colonel John FORQUER (USA) qui a été réélu en tant que membre représentant le continent américain.

Le drapeau du CISM reste en Amérique du Sud.

En effet, la délégation brésilienne sera le prochain hôte de l'Assemblée Générale et Congrès du CISM en 2010. Et tout particulièrement à Rio de Janeiro. Outre les agendas classiques, le CISM et la délégation brésilienne travaillent à l'élaboration d'un programme de visite et de reconnaissance des infrastructures qui accueilleront nos meilleurs athlètes sportifs militaires du 16 au 24 juillet 2011 pour la cinquième édition des Jeux Mondiaux Militaires du CISM. Lors de la cérémonie de clôture, l'Amiral Gamboa, chef de la délégation brésilienne reçut fièrement des mains mêmes du Colonel Carlos Li-Foe-Sjoe, son homologue du Suriname, le drapeau de notre organisation qui claquera au vent carioca en mai 2010.

Bravo le Suriname, vous avez plus que jamais démontré à quel point un pays – fut-il de petite taille – pouvait organiser

de main de maître un événement aussi important que l'Assemblée Générale et le Congrès du CISM. Continuez à être aussi dynamique dans cette région du globe et sachez que cette Assemblée aura encore longtemps des échos positifs dans nos institutions.

Dank u !



Le CISM retient difficilement ses larmes pour Robbie

A l'occasion de la Cérémonie d'Ouverture, un vibrant hommage fut rendu au Lieutenant Colonel Robbie Imamhosein Hussaini, l'ancien chef de la délégation du Suriname décédé subitement en 2008 qui, par son charisme et son esprit de persuasion, avait présenté son pays aux multiples cultures d'une manière magistrale lors de l'Assemblée Générale à Montreux l'an dernier. Les mots prononcés par sa veuve résonnent encore dans nos cœurs et en ont ému plus d'un lors de cette cérémonie. C'est par un message porteur d'espoir et de respect que son fils nous a tous demandé d'entretenir la mémoire d'un père qui aura toujours été dévoué au service des autres. Chapeau l'artiste !



Un suspens à couper le souffle.

Cette année, l'Assemblée Générale fut le décor d'une élection au suspens insoutenable. En effet, pour la première fois dans l'histoire du CISM, 4 candidats se présentaient au poste de Secrétaire Général du CISM : le Lt-Colonel Koita, de Guinée, le Colonel Kousantas, de Grèce, le Colonel Marginean, de Roumanie et le Colonel Morisod de Suisse. Alors que tout aurait pu se jouer en un tour, il aura fallu attendre trois tours de votes pour déterminer un vainqueur, le Colonel Alexandre Morisod. Ses premiers mots furent de remercier les autres candidats. En effet les 4 candidats présentaient un profil qui rencontrait en tous points les exigences du poste de Secrétaire Général. Rappelons que le Colonel Morisod avait occupé la fonction de Directeur du département des affaires générales au siège du CISM à Bruxelles. Avec le Colonel Morisod, le CISM a gagné un homme d'honneur, entièrement dévoué aux idéaux du sport militaire et désireux de porter le CISM sur le devant de la scène sportive et institutionnelle internationale.



Le Suriname honore le CISM

Le Président de la République avait approuvé la décoration de certaines autorités du CISM dans l'ordre national du mérite. Ainsi, le Président du CISM et le Secrétaire Général en fonction furent décorés. Le Colonel Morisod, chef de Projet de cette Assemblée Générale fut également décoré de l'ordre national du Mérite. Il est à noter que le représentant au CISM de la délégation des Etats-Unis d'Amérique, le Lt-Colonel Suba Satyanarayan, reçut également une décoration en remerciement des efforts de la délégation USA pour aider le Suriname à développer ses infrastructures sportives.



Paramaribo, un véritable laboratoire de mixité culturelle et ethnographique.

De par sa situation géographique, le Suriname a toujours généré les convoitises des grandes nations du monde, par le passé et encore à l'heure actuelle. Il est donc presque naturel que ce petit pays ait été la cible de nombreuses colonisations, tentatives d'invasions militaires, colonisations économiques et immigration non contrôlée. Le résultat direct de tous ces siècles d'influences nombreuses venues d'ailleurs est que le Suriname est un pays à part des autres. On y parle le néerlandais, héritage de la colonisation hollandaise, on y roule à gauche, suite à l'influence indienne et britannique, les gens ont la couleur de peau provenant de la déportation d'esclave d'Afrique et de la présence des indiens natifs sudaméricains. Bref, si l'on devait vous décrire à quoi ressemble un habitant type du Suriname...on aurait bien des difficultés à formuler une réponse claire.

Et pourtant, là où dans certains pays il y a ségrégation au moindre motif, le Suriname parvient à vivre en harmonie, dans le respect de l'autre. J'en veux pour preuve la cohabitation pacifique entre toutes les différentes religions pratiquées dans le Pays. Je crois que Paramaribo est la seule ville au monde où la mosquée a été construite juste à côté de la synagogue, et où, en sortant du plus grand temple hindou d'Amérique du sud, on tombe sur une église catholique en bois. Un bel exemple de tolérance n'est-ce pas ?



Sport & Science in CISM



From 18 to 21 September, the City of Prague shall host a CISM International Symposium which shall set the favourable conditions for re-birth of the CISM Academy.

Performing one's military tasks and duties; this is the golden rule of every military in the world. In this sense, Physical Fitness is certainly one of the different components of the life in the Armed Forces. This makes sport an essential factor and integral component of the process of education and training as a whole. It does far more than just making service personnel physically fit and improving their motor skills.

Why science?

Science (latin scientia) meaning «knowledge» may refer to a highly skilled technique or practice. Considering to the main goals in Sport, which are the effective combination of highly skilled technique achieved with well planned practice (training), one can assume a tight connection between Sport and Science. If we look forward, armed forces and sport have both dynamic characters, in other words, sport and military have common roots without space.

What kind of activity, how often, what kind of exercise, to mention just some, are questions which demand answers. To get answers science can help us.

How to connect science with practice?

Science shouldn't exist by itself, it should be useful. We should create synergy between science and practice and avoid a one-way relation from science to practice. Feed-back information is very important. Furthermore, sharing the results of different researches from armed forces to armed forces is clearly one answer of the CISM vision in the field of sports science.

CISM's vision of sport & science?

CISM has enormous potentiality all over the world. Some of our member countries have their own military sports

schools and military sports institutions. A lot of them cooperate very successfully with civilian sport related institutions at national and international level. In the past, CISM had already its Academy. In addition, some International sports Science symposium and forum are organized almost every year. You can also find Sport & Science forum on CISM Web page. Many goals, issues and tasks related to science and sport in armed forces (research, training, education, etc.) were achieved and done in the past. But we want to do more. Our intention is to improve this important field in CISM and assure its continuity.

We would like to:

- establish science as one of the basic and important elements in CISM;
- improve the development of this field in different areas;
- reach more effective management and application of knowledge from research to practice;
- share different experience and reach better connections and cooperation between armed forces;
- establish cooperation with international institutions and create synergy at international – national level and between military - civil structures;
- support different working CISM groups (commissions, committees, etc) with scientific findings, etc.

To an reach these goals we are beginning with an ambitious project: re-launch of CISM Academy in new way - as permanent scientific body, which should create synergy between science and practice. This body should create and establish interaction between all involved institutions and manage knowledge in favor to all CISM member countries, commissions, committees and other CISM bodies.

We would like to create, guide and inspire huge synergy at international levels and with important involvement at national levels. But, we can reach our goals only with your support and collaboration.

The CISM International Symposium in Prague, is in this sense, the best opportunity to give your contribution to our endeavour. Send your highest skilled experts to the Symposium in Prague in September 2009: PhD and M.Sc., who has knowledge and experience in the scientific field, related to sports in the armed forces.

**Join our efforts!
You are warmly welcome.**

Suzana Tkavc, Lt.-Colonel of Slovenian Armed Forces, Master of Science, Symposium Director and CISM Sports Director, CISM HQ



Prague
Czech Republic
18th – 23rd Sept. 2009

CASRI

"Sports science: Fundamental tool of modern sports management"



CISM INTERNATIONAL SYMPOSIUM 2009

FRIENDSHIP THROUGH SPORT
WWW.CISM-MILSPORT.ORG
WWW.CASRI.CZ



Prague
Czech Republic
18th – 23rd Sept. 2009

CASRI

**"Sports science:
Fundamental tool
of modern sports
management"**

**CISM
INTERNATIONAL
SYMPOSIUM
2009**

FRIENDSHIP THROUGH SPORT
WWW.CISM-MILSPORT.ORG
WWW.CASRI.CZ

Sport et science au CISM

Du 18 au 21 septembre, la ville de Prague accueillera un symposium international du CISM qui fixera les conditions favorables à la renaissance de l'Académie du CISM.

Effectuer ses tâches et accomplir ses devoirs militaires, telle est la règle d'or de tout militaire du monde. En ce sens, la forme physique est certainement l'un des composants de la vie dans les forces armées. Par conséquent, le sport est un facteur essentiel et un ingrédient à part entière du processus d'éducation et d'entraînement dans son ensemble. Cela va au-delà de veiller à la forme physique du personnel et d'améliorer leurs capacités motrices.

Pourquoi la science ?

La science (scientia en latin) signifie « connaissance » et peut faire référence à une technique ou à une pratique hautement qualifiée. Considérant les principaux objectifs du sport, qui sont la combinaison efficace d'une technique hautement qualifiée obtenue grâce à une pratique bien planifiée (l'entraînement), l'on peut supposer un lien étroit entre le sport et la science. Si nous allons plus

loin, les forces armées et le sport ont tous deux des caractères dynamiques, en d'autres termes, le sport et l'armée ont des racines communes et ont tous deux pour objectif de former le corps. Quel type d'activité, à quelle fréquence, quel type d'exercice et d'autres questions de ce genre exigent des réponses. La science peut nous aider à obtenir ces réponses.

Quels liens entre science et pratique sportive ?

La science ne doit pas exister en soi, elle doit être utile. Nous devons créer une synergie entre science et pratique sportive et éviter ainsi une relation à sens unique de la science à la pratique sportive. Le retour d'information est très important. En outre, le partage des résultats de différentes recherches entre les forces armées est clairement une réponse de la vision du CISM dans le domaine de la science du sport.

Une vision du sport et de la science au sein du CISM

Le CISM a un potentiel énorme dans le monde entier. Certains de nos pays membres ont leurs propres écoles militaires sportives et institutions militaires

sportives. Beaucoup d'entre elles coopèrent avec succès avec des institutions sportives civiles au niveau national et international. Par le passé, le CISM a déjà eu son Académie. De plus, des symposiums et forums internationaux du domaine de la science du sport sont organisés presque chaque année. Vous pouvez également trouver le Forum Sport et Science sur la page Web du CISM. De nombreux objectifs, questions et tâches liés à la science et au sport dans les forces armées (recherche, entraînement, éducation, etc.) ont été traités par le passé. Cependant, nous voulons faire plus. Nous avons l'intention d'améliorer ce domaine important au sein du CISM et d'assurer sa continuité.

Nous désirons :

- établir la place de la science en tant qu'élément de base et important au sein du CISM ;
- améliorer le développement de ce domaine sur différents plans ;
- parvenir à un management et à une application plus efficaces des connaissances, de la recherche à la pratique ;
- partager différentes expériences et obtenir de meilleurs liens et une meilleure coopération entre les forces armées ;

- établir un lien de coopération avec des institutions internationales et créer une synergie au niveau international et entre des structures militaires-civiles ;
- soutenir différents groupes de travail du CISM (commissions, comités, etc.) dans leurs découvertes scientifiques, etc.

Pour atteindre ces objectifs, nous commençons par un projet ambitieux : relancer l'Académie CISM différemment, en tant qu'organe scientifique permanent. Cet organe devrait créer et établir une interaction entre toutes les institutions impliquées et gérer les connaissances en faveur de tous les pays membres du CISM, les commissions, les comités et les autres organes du CISM.

Nous souhaitons créer, guider et inspirer une énorme synergie au niveau international tout en trouvant un engagement important au niveau national. Cependant, nous ne pourrions atteindre nos objectifs qu'avec votre soutien et votre collaboration.

Le Symposium International du CISM à Prague, en ce sens, est la meilleure occasion pour vous de contribuer à no-

tre effort. Envoyez vos experts les plus qualifiés au Symposium de Prague en septembre 2009 : des Docteurs et des Masters en Science qui ont les connaissances et l'expérience du domaine scientifique en rapport avec le sport dans les forces armées.

**Joignez-vous à nos efforts !
Vous êtes les bienvenus.**

*Suzana Tkavc,
Lt.-Colonel des Forces Armées Slovènes,
Master en Science
Directrice du Symposium et directrice
du département des sports du CISM.*



49th World Military Basketball Championship

Klapeida, Lithuania
from 7 to 14 June 2009



Results

- 1 Greece
- 2 Lithuania
- 3 USA
- 4 Kazakhstan
- 5 Germany
- 6 China
- 7 Latvia
- 8 Italy
- 9 Korea
- 10 Cyprus

Lithuania organized a top level World Military Basketball Championship in Klapeida, from 7 to 14 June. The tournament was so popular that a ranking of results for the last 10 years had to be established to limit the number of participating countries. The outcome of the system was that the world's best military teams arrived in what is Lithuania's main seaport, all of them determined to boldly take their chances to bring home the 2009 gold medal.

A great victory for Greece

Everything seemed to show that Greece didn't stand a chance against the local team, so impressive were the Lithuanians in their pool matches. They were unbeaten, playing at home, and not one of their teammates had been injured. But when the final whistle blew, the Greeks were the ones to shout their victory to anyone within hearing distance. They were so pleased that it took quite some time to calm them down so that they could be given their official medals.

Consequently, Greece took the tournament at the head of the 10 qualified countries that met in seven days of exciting competition. After a very strong kick-off against China (94-63) – whose team was amicably nicknamed the Great Wall because of their defenders' height – the Greeks nevertheless bowed to the United States by a single little point (81-82). But then they showed all their power as they successively defeated Germany (80-78), Korea (78-68) and Kazakhstan (93-73).

Klapeida, a town that bounces with the orange ball

The townspeople's enthusiasm for bas-

ketball no doubt stems from the fact that one of the most famous Lithuanian players was born here, in the third-largest town in the country: Arvydas Macijauskas comes from Klapeida. This Lithuanian basketball player with an impressive resume has scored for the greatest European clubs, mainly in Spain, where he took the championship in 2004 with

the Tau Vitoria team; he and the club put up an unforgettable fight to finally win the Euroleague against Maccabi Tel Aviv in 2005. After a few quieter seasons with the New Orleans Hornets playing in the NBA, Arvydas signed up in a Greek club called Olympiakos... in a way, the Greek-Lithuanian connection runs full circle.





49^{ème} Championnat du monde militaire de basketball

Klapeida, Lituanie
du 7 au 14 juin 2009

KLAPEIDA, LITHUANIE

La Lituanie a organisé un Championnat du Monde Militaire de Basketball de très haut niveau à Klapeida, du 7 au 14 juin dernier. Ce tournoi avait suscité un tel intérêt qu'un classement tenant compte des résultats des dix dernières années avait dû être établi pour limiter le nombre de pays participants. Ce système aura eu pour résultat de voir débarquer dans cette ville qui abrite le principal port de mer lituanien les meilleures équipes militaires mondiales, bien décidées à jouer crânement leur chance de goûter l'or 2009.

Une grande victoire pour la Grèce.

Tout semblait pourtant indiquer que l'équipe locale n'allait faire qu'une bouchée de la formation grecque, tant les Litvaniens avaient été impressionnants dans les matches de poules. Ils se présentaient invaincus, évoluant à domicile et sans aucun joueur blessé. Au coup de sifflet final, ce furent pourtant les enfants

du pirée qui levaient les bras en l'air, hurlant leur joie à qui voulait les entendre. Leur joie était telle qu'il aura fallu longtemps pour les calmer et procéder à la remise officielle des médailles.

Les grecs sortent ainsi victorieux d'un tournoi relevé qui aura vu les 10 nations qualifiées d'affronter au cours de sept journées de compétitions bien remplies. Après un départ en force contre l'équipe de Chine (94-63) – amicalement surnommée la grande muraille rapport à la taille de leurs arrières – les Grecs avaient pourtant essuyé un revers d'un simple petit point contre les USA (81-82). Ils montrent ensuite en puissance se défaisant successivement de l'Allemagne (80-78), de la Corée (78-68) et du Kazakhstan (93-73).

Klapeida, une ville qui vibre pour le ballon orange.

L'enthousiasme des habitants de cette ville pour le Basketball vient sans aucun doute du fait que l'un des plus célèbres

joueurs litvaniens est né à l'intérieur des murs de cette ville, la troisième ville du pays. En effet, Arvydas Macijauskas est originaire de Klapeida.



Ce joueur lituanien au palmarès impressionnant aura offert ses services de scoreur hors paire à

de grands clubs européens, principalement en Espagne où il remporta le championnat 2004 avec l'équipe de Tau Vitoria, club avec lequel il batailla ferme pour finalement gagner l'EuroLigue contre le Maccabi Tel Aviv en 2005. après quelques saisons en demi-teinte passées en NBA chez les New Orleans Hornets, Arvydas a signé chez le club... grec de l'Olympiakos... en quelque sorte, la boucle gréco-lituanienne est bouclée.





2009

the year of the CISM Day Run

If, at its very early stage, the CISM Day Run project had met some scepticism, CISM can be proud of the tremendous success met in 2009. More than 50 nations, gathering roughly 300,000 soldiers, participated in a wide diversity of sports activities entering in the frame of the CISM Day Run. The CISM Day Run philosophy is to act as a tool to mark CISM presence all over the world, to promote the practice of sport in military and to bring Sport

Federations and International Institutions in contact with Armed Forces and Ministries. Its main objectives are:

- to create a stronger link between the Armed Forces of all countries;
- to send, a unified and powerful message of fraternity, shared values and peace;
- to educate the military personnel to the practice of sport in addition to normal training;
- to underline that the Armed Forces

play a primary social role;

- to give more visibility to military sport.

One of the very interesting features of the 50 different CISM Day run activities in 2009 is certainly the fact that this year, these events were organized on the 4 CISM continents. It would be really too long to give a shot to each of these activities, therefore, in this issue of the CISM Magazine, we will shortly describe one per continent.

CISM day run in Benin

It has been one of the most impressive celebrations of CISM DAY RUN since 2006 (the year of the establishment) till 2009. It was a marvellous sport event with a lot of initiatives. First of all, the participants' group basically consisted of military personnel, exercised in DASSA area -250 km to the north of the capital COTONOU. Secondly, during the joint military field the participating countries were from 3 continents, AFRICA (Benin, Togo, Nigeria), AMERICAS (USA), and EUROPE (Belgium, Holland, France). Thirdly, remarkable was the fact that for the first time a platoon ran the distance of 5 km together in threes with the same pace. It was really a military exercise that connected all soldiers over one task, to run for peace, for solidarity, and for friendship around the world. The spectators were feeling as if they were hosting the biggest event in the world. They had the impression that all lights of the world were turned towards them. They became enthusiastic, seeing the gold medallists of the games to be Beninese, men as well as women.

CISM day run in Chile

The Chilean Armed Forces celebrated the 6st CISM anniversary on the 18th of February by bringing people together in different military organizations around the country.

The National Defense Sports Confederation and institutions of the National Defense and Order organized the CISM Day Run as a way to show their commitment to the goals and the mission of CISM.

The event took place throughout the Chilean territory from the highland to the Southern areas of the country. Like their comrades of the 4 continents, Chile's soldiers, numbering more than 5,000, also ran to promote CISM motto «Friendship through Sport».

CISM day run in Malta

Malta, the newest CISM Member Nation also embraced the ideals of the CISM Day Run. The Armed Forces of Malta celebrated CISM anniversary for the first time on the 25th of February, with

a CISM Day Run which started from the Armed Forces of Malta Headquarters at Luqa Barracks and ended 5.6 km ahead at the Police General Headquarters.

The 260 participants belonged to the Armed Forces of Malta, Malta Police Force, Civil Protection Department and wardens from the Corradino Correctional Facility, who wore a 'CISM Day Run' T-shirt designed specifically for the occasion.

CISM Day Run in Bangladesh.

The Armed Forces of Bangladesh took up the gauntlet in organizing on the 18th February 2009 a CISM Day Run event. This event was very warmly welcomed by the local population and press. Some 500 soldiers ran a half marathon in Ducca, the capital city of Bangladesh, between two military garrisons. Notable fact: the General Chief of Staff participated in the race. At the end of the race, a ceremony was organized and a lot of balloons representing the hopes for peace were released as a symbol of the CISM Peace Run.

2009, l'année du CISM Day Run



Si le projet du CISM Day Run a soulevé un certain scepticisme à ses débuts, le CISM peut être fier de son énorme succès en 2009. Plus de 50 nations, rassemblant quelque 300.000 soldats, ont participé à un large éventail d'activités sportives entrant dans le cadre CISM Day Run.

La philosophie du CISM Day Run consiste à agir comme un outil pour marquer la présence du CISM dans le monde entier, promouvoir la pratique du sport dans le domaine militaire et mettre en contact les

Fédérations sportives et les Institutions internationales avec les Forces armées et les Ministères. Ses principaux objectifs sont les suivants :

- renforcer les liens entre les forces armées de tous les pays ;
- envoyer un message unifié et fort de fraternité, de partage des valeurs et de paix ;
- former le personnel militaire à la pratique du sport en plus de son entraînement normal ;
- souligner que les forces armées jouent un rôle social de premier plan ;

- donner plus de visibilité au sport militaire.

L'une des caractéristiques très intéressantes des 50 différentes activités du CISM Day Run en 2009 est certainement le fait que cette année, ces événements ont été organisés sur les 4 continents du CISM. Il serait vraiment trop long de faire une présentation de chacune de ces activités. Par conséquent, dans cette édition du Magazine CISM, nous ne décrirons brièvement qu'une activité par continent.

Le CISM Day Run au Bénin

Ce fut l'une des célébrations les plus impressionnantes CISM Day Run depuis 2006, année de sa création. Ce fut un événement sportif merveilleux, avec de nombreuses initiatives. Tout d'abord, le groupe des participants était principalement constitué de personnel militaire, posté dans la région de DASSA (à 250 km au nord de la capitale, COTONOU). Deuxièmement, pendant le jeu militaire commun, les pays participants venaient de 3 continents AFRIQUE (Bénin, Togo, Nigeria), AMERIQUE (USA) et EUROPE (Belgique, Pays-Bas, France).

Troisièmement, notons que pour la première fois, une section a couru la distance de 5 km à trois au même rythme. Ce fut vraiment un exercice militaire qui a rassemblé tous les soldats autour d'une même tâche, courir pour la paix, pour la solidarité et pour l'amitié dans le monde. Les spectateurs avaient l'impression d'assister à l'événement le plus important du monde, comme si tous les projecteurs étaient tournés vers eux. L'enthousiasme les a gagnés lorsqu'ils ont vu que les participants du Bénin, hommes et femmes, remportaient les médailles d'or.

Le CISM Day Run au Chili

Les forces armées du Chili ont célébré le 61^{ème} anniversaire du CISM le 18 février en rassemblant des personnes de différentes organisations militaires du monde entier.

La Confédération sportive de la Défense nationale et les institutions de la Défense nationale ainsi que de l'Ordre national ont organisé le CISM Day Run pour montrer leur implication dans les objectifs et dans la mission du CISM.

L'événement a eu lieu sur tout le territoire chilien, des régions montagneuses au sud du pays. Comme leurs camarades des 4 continents, les soldats chiliens, qui étaient plus de cinq mille, ont couru pour

promouvoir la devise du CISM « L'Amitié par le Sport ».

Le CISM Day Run à Malte

Malte, dernière nation membre du CISM, a également embrassé l'idéal du CISM Day Run. Les forces armées de Malte ont célébré l'anniversaire du CISM pour la première fois le 25 février, avec un CISM Day Run qui a commencé au Quartier Général des forces armées de Malte à Luqa Barracks et qui s'est terminée 5,6 km plus loin au Quartier Général de la police.

Les 260 participants appartenaient aux forces armées de Malte, aux forces de police de Malte, au Département de la protection civile et aux gardes de l'établissement pénitentiaire de Corradino, qui portaient un T-shirt 'CISM Day Run' spécialement réalisé pour l'occasion.

Le CISM Day Run au Bangladesh.

Les Forces Armées du Bangladesh ont relevé le défi en organisant un événement dans le cadre du CISM Day Run le 18 février 2009. Cet événement a été accueilli très chameureusement par la population et la presse.

Quelques 500 soldats ont couru un semi-marathon à Dacca, la capitale du Bangladesh, entre deux garnisons militaires. Fait notable de cet événement, le Chef d'Etat Major Général des Armées a participé à la course. A la fin de l'épreuve, une cérémonie fut organisée autour d'un lacher de ballons représentant les espoirs pour la paix, symboles de la Course de la Paix du CISM.





The presence ^{Denver, USA} of CISM at SportAccord

SportAccord is an annual international sports convention that brings representatives from the 104 International Sports Federations affiliated to the General Association of International Sports Federations (GAISF), the Association of Summer Olympic International Federations (ASOIF) and the Association of the International Olympic Winter Sports Federations (AIOWF), as well as the International Olympic Committee Executive Board, together with sponsors, bidding and host cities, broadcasters, games organising committees and other specialists, to discuss the key issues facing the sports world.

The next SportAccord conference will take place in Dubai from 26 to 30 April 2010.

CISM, as an associated member of GAISF, is invited to participate in all these activities. The presence of CISM

at SportAccord began in 2005. The President of CISM participated in the 2005/2007 editions. Then, he became conscious that Military Sport at international and above all at national levels could increase its visibility by renting an exhibition stand: a great opportunity to better build relationships, exchange knowledge, and develop ideas.

Starting from 2008 the CISM delegation of the host country is invited to rent a joint exhibition stand at SportAccord. So first Greece in 2008 and then USA in 2009 supported this initiative and covered the exhibition fee (about 5,600 Euros) for the set-up of a common 9m² stand in which the CISM delegation and CISM had the opportunity to assure international visibility and the possibility to strengthen important and valuable relationships with top leaders within the international sports society.

During the last edition held in Denver last March, CISM was officially present with its own stand thanks to the direct involvement of the U.S. delegation to CISM. The President, Gen. Gola was also invited to give a report on the organization and aims of CISM, gaining a great positive feedback.

The outcome of the previous initiatives was a great success, because the goals of Military Sport were achieved. Each year, the stand was visited by thousands of people, and among them, some high representatives of international organizations and institutions were present and expressed their wish to start contacts or strengthen relationships.

Major Roberto Giusti

Présence du CISM ^{Denver, USA} à SportAccord

SportAccord est une convention sportive internationale annuelle qui réunit des représentants des 104 Fédérations sportives internationales affiliées à l'Association Générale des Fédérations Internationales des Sports (AGFIS), à l'Association des Fédérations Internationales Olympiques des Sports d'été (ASOIF) et à l'Association des Fédérations Internationales Olympiques des Sports d'hiver (AIOWF), ainsi que le Comité Exécutif du Comité Olympique International et des sponsors, des villes candidates et organisatrices, des personnalités des médias, des comités d'organisation de jeux et d'autres spécialistes pour discuter de questions clés concernant le monde sportif.

La prochaine conférence SportAccord aura lieu à Dubaï du 26 au 30 avril 2010.

Le CISM, en tant que membre associé de la AGFIS, est invité à participer à tou-

tes ces activités. La présence du CISM à SportAccord a commencé en 2005. Le Président du CISM a participé aux éditions 2005/2007. Il a alors pris conscience que le sport militaire au niveau international et par dessus tout, au niveau national, pouvait accroître sa visibilité en louant un stand d'exposition : une excellente occasion de mieux établir des relations, d'échanger des connaissances et de développer des idées.

Depuis 2008, la délégation du CISM du pays organisateur est invitée à louer un stand d'exposition commun à SportAccord. La Grèce en 2008 puis les USA en 2009 ont soutenu cette initiative et ont couvert les frais de participation (environ 5.600) pour la mise en place d'un stand commun de 9m² auquel la délégation du CISM et le CISM ont pu assurer leur visibilité internationale et ont eu la possibilité de renforcer des relations importantes et précieuses avec des leaders

de premier plan de la société sportive internationale.

Au cours de la dernière édition, qui a eu lieu à Denver en mars dernier, le CISM était officiellement présent avec son propre stand, grâce à l'implication directe de la délégation américaine du CISM. Le Président, le Général Gola, a également été invité à rédiger un rapport sur l'organisation et les objectifs du CISM qui a reçu un feed-back très positif.

Les résultats des précédentes initiatives ont été un véritable succès car les objectifs du sport militaire ont été atteints. Chaque année, le stand a reçu la visite de milliers de personnes et parmi elles, certains hauts représentants d'organisations et d'institutions internationales qui ont exprimé leur souhait d'établir des contacts ou de renforcer leurs relations avec le CISM.

Major Roberto Giusti



Rio de Janeiro, Brazil
20-30 June 2009 **30th World Military
Volleyball Championship**

Germany breaks the Italian invincibility and is the Female World Military Volleyball champion



Photos by Ari Gomes & Igor Lins e Silva

After a first phase with five wins, Italy succumbed to Germany at the final of Female tournament of the "30th CISM World Military Volleyball Championship".

A match of great expectations ended up finishing with an easy 3X0 to the German team, with partials of 25/19, 25/17 and 25/15, in just one hour and four minutes of game. The triumph was achieved by a very successful game style throughout the competition. The decision tactics was the strength on attacks and on the serves. Highlights to the spikers Kristin Kasperski and Steffi Lehnamm, who scored 33 points together, almost 50% of total points scored by the German team (75). The Italian girls, who scored a lot along the tournament, could not keep the advantage, scoring only 51, during this match.

With the end of the Female tournament, the best players were awarded for different skills, and the prizes were established according to the final statistics. The stars were the German champions who won four categories. Individually, two players won two awards: the Greek Marina Kalaintzieva and the German Steffi Lehnamm. Although the American player Amanda Pisaki was not on the podium, she was elected the best libero, with success average of 54.70%, surpassing the finalist Manuela Magistrali. The best digger was the German Steffi Lehnamm, with success average of 4.57 per set. The same German player was also the best reception of the tournament, with 40.91% of efficiency. The competitor Nadja Jenzewski was the best setter, with success average of 5.33 per set.

In the requirement where the scoring is directly related, the stars were the German Brigit Thumm, with average success of 46.62% in attacking (spiking); the American Rachael Travis, with 1.13 of success per set in the blocking; and the Greek Marina Kalaintzieva as the highest scorer, with 109 points. The Greek player was again the best in serving, with 0.55 success per set.

Iran repeats the first phase achievement: wins Brazil and makes itself the World Military Volleyball champion of the male tournament

"After more than 15 years of absence in the CISM Volleyball competitions, Iran strikes hard and shakes the room of the military volleyball"

Iran achieved the title at the 30th World Military Male Volleyball Championship easily winning Brazil, by 3x0, partials of 25/22, 25/18 and 25/19. After the beginning of a balanced first set (game was tied until the 17th point), Brazil, little by little, was getting tired and giving up the game. Without rehearsed moves and committing many mistakes in serving,





the Brazilian coach Alexandre Lincoln's team was an "easy prey" to a better prepared opponent, which counted on the excellent performance of spiker Rahman Davoudi, the highest scorer of the match, with 15 points: 11 by attacking, two by blocking and two by serving. Brazil was four points ahead on the second set (10x6), reached 16X10, and then got stuck. The Brazilian team lost six points in the row while Iran scored 14 points, Brazil gained only two; and the final score was 25/18 to the Iranians. The third set presented an unmotivated

Brazilian team. In no moment it threatened the opponent. Without the pass in the hand and without the option to play fast attacks, Brazil could only explore its single attack move with Paulo Silva, who could not have the same performance because was marked by the opponent blocking. According to the Brazilian coach, Brazil was neither able to adjust the pass nor the attack.

During the celebration after winning the match, the Iranian coach, F. Nafarzadeh, was one of the happiest among

the team. "This team trained hard during two months. We arrived here really prepared and ready to win a medal. We did not know, though, which one - we knew we wanted one of them - preferably the gold medal; and we showed the World our strength. It is a very happy day for us." The Iranian coach gave a subtle smile when he heard the comment that actually the gold medal was achieved in the day before, with the defeat of China to Brazil at the semifinal. "I cannot say that we would win from China.

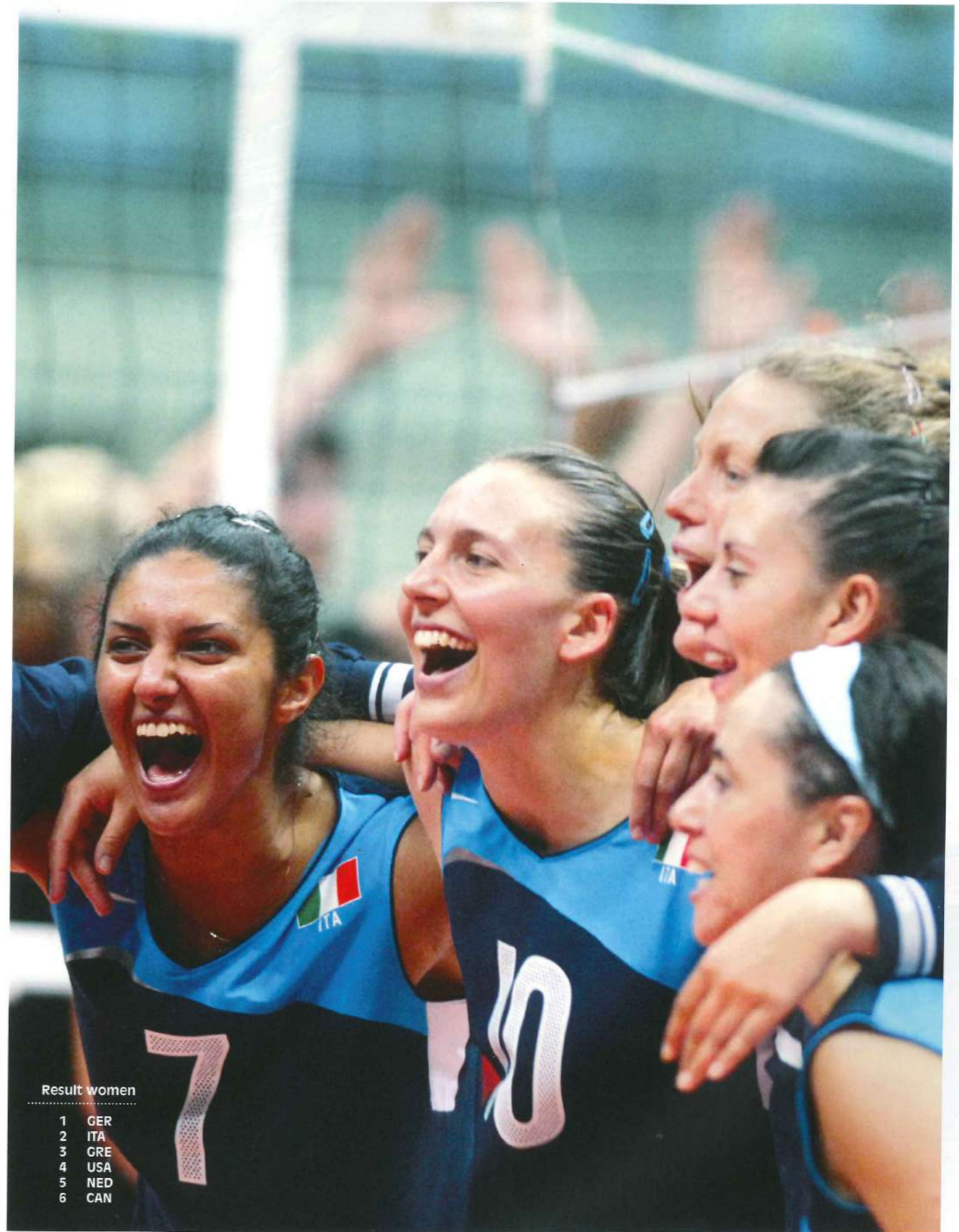
It is another game; China comes from a different Volleyball school. We are the world champions and there is no way back".

The best players of the Men's are awarded.

Among the Iranian's stars was the libero Seyed Amir Ahmadi, who was the best player along the competition, with success average of 63.08%, though in defense he stayed only on the third place, losing for the American Valiente Henry and to the Dutch Jheffrey G. Albertoe, who achieved 3.48 of successes per set. The Indian player Jakmola Arun was the best receiver, achieving 62.99% of efficiency in the reception. The best setter was the player from The Netherlands, Berry Achterkamp, with 10.62 of success per set.

The Iranian Rahman Davoudi stand out winning the requirements: attack (spike), with success average of 58.26%, and the service with 0.75 of success per set. He nearly was the highest scorer, staying on the second place, losing for the Indian Mohammed Shijas, who scored 116 points in the total. In the blocking the award went to the Venezuelan Roseliano Guedes, who won by few points (one per set) the Canadian Thomas MacMullen.

Courtesy of Rio Assessoria de Imprensa.



Result women

- 1 GER
- 2 ITA
- 3 GRE
- 4 USA
- 5 NED
- 6 CAN

43rd CISM World Military Track and Field Championship

Sofia, Bulgaria,
2-6 June 2009



The Famous « Vasil Levsky » Stadium of Sofia set the stage of the 43rd CISM World Military Track and Field championship. Thirty-five countries from all the continents had travelled to Bulgaria, well determined to take back home a piece of medal...not in chocolate.

A complete program of disciplines had been set up by the organizing Committee in collaboration with the CISM Track and Field Committee. There were many different synergies created around this championship, especially with the Bulgarian Athletics Federation which provided the computer-services equipment and the required technicians.

A military athlete...better than the Champion of the European Championship.

As for every athletics meetings and competitions, the finals of the 100 meters are the most expected events. Samuel Francis from Qatar dominated with 10.23 sec. in the 100 m sprint for men, and Bram Som from the Netherlands verified his European title from "Göteborg 2006" and has become the champion in 800 m with 1.46.98

Libania Grenot won one of the most challenging finals since the beginning of the World Military Track and Field Championship in Sofia. The Italian champion in 400 m won in a dramatic race the best Bulgarian in this discipline, Vanya Stambolova, who is the European champion of "Göteborg 2006". Grenot finished with 51.29 sec., and Stambolova's result

is 51.47 sec. The results of both competitors beat the former record of the World Military Championships.

The final of men's 4x100 relay was also extremely interesting. After all, the joy of the Brazilian quartet (Oliveira Renan, Bruno Pachero, Rodrigo Pereira and Andre Nilson) was tremendous, after they finished with 40.00 sec. taking the first place, followed by the Polish athletes (40.28 sec.) and the Belgian team (40.36 sec.).

The Best Bulgarian military athletes reached the gold and qualified for the IAAF World Championship in Berlin.

The Bulgarian team began with four first places on the first day of the 43rd World Military Track and Field Championship. The first gold for the hosts was won by Inna Eftimova in the 100 m sprint, who triumphed in the final with 11.49 sec. Bethina Muller-Weissina finished second with 11.53 sec., having achieved even a better time of 11.33 sec. in the semi-finals, which is a record in the World Military Championships.

Venelina Veneva was the best in the high jump with 188 cm, and Momchil Karailiev – in triple jump with 17.22 m. The fourth gold medal for Bulgaria on the first day was won by Vanya Stambolova in 400 m hurdles (55.30 sec.). The results achieved by both Karailiev and Stambolova cover the "A" for the World Championship in Berlin, which will take place from 15th to 23rd August.

Let's cross the fingers for these military champions !

Men

100m	
1 Samuel Francis (QAT)	10,23 Sec
2 Ryan Moseley (AUT)	10,30 Sec
3 Emanuele Di Gregorio (ITA)	10,32 Sec
200m	
1 Simone Collio (ITA)	20,84 Sec
2 Eddy De Lepine (FRA)	20,91 Sec
3 Bruno Pachero (BRA)	20,94 Sec
400m	
1 Piotr Klimczak (POL)	46,52 Sec
2 Marcin Marciszyn (POL)	46,62 Sec
3 Vieira Wallace (BRA)	46,71 Sec
800m	
1 Bram Som (NED)	1.46.98
2 Mouhcine el Amine (MAR)	1.47.63
3 Sajjad Aoradi (IRI)	1.47.86
1500m	
1 Abdelkader Bakhtache (FRA)	3.43.60
2 Samir Khadar (ALG)	3.44.08
3 Mohammed Hajjaj (MAR)	3.44.93
3000m Steeples	
1 Abdelkader Hachlaf (MAR)	8.35.00
2 Nakhoulou Rabie (ALG)	8.35.73
3 Abubaker Ali Kamel (QAT)	8.36.87
5000m	
1 James Kwalla (QAT)	13.52.62
2 Essa Rashed (QAT)	13.56.53
3 Rabah Aboud (ALG)	14.01.26
10 000m	
1 Essa Rashed (QAT)	29.13.47
2 Abraham Niyomkuru (FRA)	29.37.14
3 Lakhdar Hacheni (TUN)	29.42.11
110m Hurdles	
1 Gregory Sedoc (NED)	13,47
2 Ji Wei (CHN)	13,56
3 Yin Jing (CHN)	13,64
400m Hurdles	
1 Piotr Klimczak (POL)	46,52
2 Marcin Marciszyn (POL)	46,62
3 Vieira Wallace (BRA)	46,71
Long Jump	
1 Yu Zhenwei (CHN)	7,83
2 Mohammad Avzandeh (IRI)	7,70
3 Boris Bozhinov (BUL)	7,68
High Jump	
1 Artsiom Zaitsau (BLR)	226
2 Andrea Bettinelli (ITA)	223
3 Angel Kararadev (BUL)	215
Shot Put	
1 Ralf Bartels (GER)	20,33
2 Miroslav Vodovnik (SLO)	19,67
3 Andrei Siniakou (BLR)	19,59
Javelin Throw	
1 Matthias de Zordo (GER)	79,92
2 Mark Frank (GER)	77,76
3 Robert Szpak (POL)	77,50
Hammer Throw	
1 Pavel Kryvitski (BLR)	78,98
2 Marco Lingua (ITA)	78,80
3 Nicola Vizzoni (ITA)	78,06
4x100m relay	
1 BRAZIL	40
2 POLAND	40,28
3 BELGIUM	40,36
4x400m relay	
1 AGERIA	3.07.95
2 POLAND	3.08.20
3 BRAZIL	3.11.52
Discus Throw	
1 Piotr Malachowski (POL)	64,94
2 Masab Momani (JOR)	62,36
3 Giovanni Faloci (ITA)	61,77
Triple Jump	
1 Momchil Karailiev (BUL)	17,22
2 Ibrahim Mohamaden (QAT)	16,47
3 Mohammed Abdulaziz (QAT)	16,17
Pole Vault	
1 Kevin Rans (BEL)	555
2 Giorgio Piantella (ITA)	555
3 Dennis Goossens (BEL)	555

Women

100m	
1 Inna Eftimova (BUL)	11,49 Sec
2 Bethina Muller-Weissina (AUT)	11,53 Sec
3 Marika Popowicz (POL)	11,57 Sec
200m	
1 Marta Jeszke (POL)	23,31 Sec
2 Marika Popowicz (POL)	23,32 Sec
3 Inna Eftimova (BUL)	23,59 Sec
400m	
1 Libania Grenot (ITA)	51,29 Sec
2 Vanya Stambolova (BUL)	51,47 Sec
3 Claudia Hoffmann (GER)	52,65 Sec
800m	
1 Elodie Guegan (FRA)	2.02.38
2 Sylwia Ejdys (POL)	2.02.76
3 Halima Hachlaf (MAR)	2.02.86
1500m	
1 Sylwia Ejdys (POL)	4.17.78
2 Sophie Duarte (FRA)	4.19.89
3 Nadia Moujani (MAR)	4.23.90
5000m	
1 Federica Dal Ri (ITA)	15.57.20
2 Chen Xiaofang (CHN)	16.03.75
3 Kaltoom Bouaasartyra (MAR)	16.10.51
400m Hurdles	
1 Libania Grenot (ITA)	51,29
2 Vanya Stambolova (BUL)	51,47
3 Claudia Hoffmann (GER)	52,65
Long Jump	
1 Nina Kolaric (SLO)	6,55
2 Vanessa Selles (BRA)	6,30
3 Petya Dacheva (BUL)	6,25
High Jump	
1 Venelina Veneva (BUL)	188
2 Mirela Demireva (BUL)	185
3 Gu Xuan (CHN)	180



43^{ÈME} Championnat du monde militaire d'Athlétisme du CISM

Sofia, Bulgarie
2-6 juin 2009

Le célèbre stade « Vasil Levsky » de Sofia a été le cadre du 43^{ème} Championnat du monde militaire d'Athlétisme du CISM. Trente cinq pays de tous les continents s'étaient rendus en Bulgarie, bien déterminés à remporter chez eux une médaille.

Un programme complet de disciplines avait été mis en place par le Comité d'organisation, en collaboration avec le Comité d'Athlétisme du CISM. De nombreuses synergies ont été créées autour de ce championnat, notamment avec la Fédération bulgare d'athlétisme qui a fourni les équipements informatiques et les techniciens nécessaires.

Une athlète militaire... meilleure que la Championne d'Europe

Comme dans toute réunion et compétition d'athlétisme, la finale du 100 mètres est l'événement le plus attendu. Samuel Francis du Qatar a dominé la course avec 10,23 sec. au 100 m sprint hommes et Bram Som des Pays-Bas a confirmé son titre européen de « Göteborg 2006 » et est devenu champion du 800 m en 1.46.98. Libania Grenot a remporté l'une des finales les plus captivantes depuis le début du Championnat du monde militaire d'Athlétisme à Sofia. A l'issue d'une course haletante, la championne italienne du 400 m a battu la meilleure Bulgare de cette discipline, Vanya Stambolova, qui est championne d'Europe de « Göteborg 2006 ». Grenot a terminé en 51,29 sec. contre 51,47 sec pour Stambolova. Les résultats des deux compétitrices battent le record précédent du Championnat du monde militaire. La finale du 4 x 100 m relais hommes s'est également avérée extrêmement in-

téressante. La joie du quatuor brésilien (Oliveira Renan, Bruno Pachero, Rodrigo Pereira et Andre Nilson) était énorme, après avoir terminé en 40,00 sec., arrachant ainsi la première place, suivis par les Polonais (40,28 sec.) et l'équipe belge (40,36 sec.).

Les meilleurs athlètes militaires bulgares remportent l'or et se qualifient pour le Championnat du monde IAAF à Berlin

L'équipe bulgare a commencé avec quatre premières places le premier jour du 43^{ème} Championnat du monde militaire d'Athlétisme. La première médaille d'or du pays organisateur a été remportée par Inna Eftimova au 100 m plat, qui a battu en finale, en 11,49 sec., Bethina Muller-Weissina qui a terminé deuxième en 11,53 sec., et ayant même réalisé un meilleur temps en demi-finale avec 11,33 sec., nouveau record du Championnat du monde militaire. Venelina Veneva s'est révélée la meilleure au saut en hauteur avec 1,88 m et

Momchil Karailiev au triple saut avec 17,22 m. La quatrième médaille d'or remportée le premier jour par la Bulgarie revient à Vanya Stambolova aux 400 m haies (55,30 sec.). Les résultats obtenus par Karailiev et Stambolova leur valent le « A » pour le Championnat du monde de Berlin qui aura lieu du 15 au 23 août. Croisons les doigts pour ces champions militaires !



The 5th World Military Women's Football Championship took place

6 – 14 June 2009
Keesler Air Force Base in Biloxi, Mississippi, USA

Photos by US Delegation to CISM



From the moment they arrived, the delegations discovered difficult climatic conditions under which the matches would be played: the heat, humidity, mugginess of the Gulf of Mexico. But they also discovered a military base with every possible comfort: numerous supermarkets, cinemas and Internet access in every bedroom.

The 2009 championship saw, in particular, the arrival of a new nation to the world of military women's football: Brazil. Will they be as strong as their civilian counterparts and do they have the equivalent of a «Marta» in their ranks? A new championship always means new faces among the delegations that begin to get to know and appreciate each other over time. New trainers arrived and new players. But, there were also well-known faces like some international «civilians» back in the different teams: Petra Dugardein for the Netherlands, Ludivine Diguelman for France or Kirstin Stegemann and Adriane Gründig for Germany.

After the drawing of lots, some were celebrating, others not. There was an easy group of three with Holland, France and Canada, as at Zoutkamp, some years ago, and the «death» group made up of Brazil, Germany, South Korea and the U.S. During the opening ceremony, each delegation marched past the military and sports authorities present in the stands. Then, the battle could begin.

In the group of three, things began with a big match between France and Holland. The Oranje started strongly and lead 2-0 ahead of the 2008 world vice-champions. The French trainer remobilized the troops and the Bleues succeeded in drawing, 2-2. The following day, the Frenchwomen continued against their Canadian cousins. The girls of Major Lemain are not able to turn the situation to their advantage and, after an hour, the score is



still equal, 1-1. As in the previous years, the Canadians collapse in the last 20 minutes to lose by 5-1. In the last match, the Dutch dominate the Canadians 3-1. At the end of the round, the results are: 1. France, 2. Holland and 3. Canada.

In the other group, things are going to be more closely fought. From the very first match, surprises galore: the Americans give the Germans a tough time and even lead. The girls of the Mannschaft succeed however in turning things around managing albeit with difficulty to win by 4-3. Then, Brazil faces South Korea, which joined the circuit last year. They had already shown their colours at Ede in 2008: «This year, we came to see. The following years, to win.» They have raised the level of their game but, against them, are the Brazilians, fast and technical: real Brazilians! The Auriverde outplay their opponents by the lowest

of scores 1-0. They do the same against the Germans who cannot put up with the heat: 1-0. The real surprises come from the Koreans' last two matches. First, they demolish the Americans 6-1 and then go on to beat the Germans, holders of the title, resoundingly by 6-0. The Germans are therefore knocked out. The Brazilians closed the round with a new victory 3-0 over the Americans. A fantastic start for the South Americans: 3 matches, 3 victories and not a single goal against them. Results: 1. Brazil, 2. South Korea, 3. Germany and 4. U.S.A. In the semi-finals, France is up against Korea, just like last year, and Holland against Brazil. At Ede, in 2008, the French had the greatest difficulties in the world to get rid of the Koreans, who rapidly led 1-0. It needed two goals by their captain, Stéphanie Bour, to qualify. Could they do it again? Unfortunately not, for after a match an incredible inten-

sity, the Koreans finally dominated 3-1. In the other semi-final, the Brazilians continued their little healthy stroll and carried off their 4th match: 3-1 over the Dutch. For the two finals, the following are billed: France-Holland for the bronze and Brazil-Korea for the title.

In the 4 years since France arrived on the international circuit, there have been very many matches against the Dutch and always closely fought. The Dutch remember above all that the French outplayed them for 3rd place at the MWG at Hyderabad and want to get their own back. It was necessary to wait until the very last second to see things change dramatically. The 2 teams were at 1-1 at the 90th minute. At the final attack, just as the French trainer thought that they would go into extra time, the Dutch marked a 2nd goal and took away the bronze medal. In the final, the Brazils faced the Koreans, two teams in a spectacular game. The South Americans marked rapidly and kept their slight advantage during 85 minutes. For their first time round, the Auriverde carried off the world title.

Next year, the World Military Women's Football Championship will take place in France, at Cherbourg, from 9 - 20 June 2010 with a lot of questions still open before that date: Will the Brazilians still be as impressive? Will the Koreans manage to take the title? Will French get their revenge at home? Will the Germans and Dutch get back this title? As for the Canadians, will they finally win their first match in a World Military Championship? See you at Cherbourg in June next year for the answers.

Denis Dujardin

"This year, we came to see. The following years to win."

The Brazilian team



Result

- 1 Brazil
- 2 South Korea
- 3 The Netherlands
- 4 France



Interview Thierry Zintz



President of the CISM appeal commission,
Vice-President of the Belgian Olympic
and the Interfederal Committee,
Vice-President of the Royal Belgian Archery Federation

In a few words, what is your professional and sports path ?

After teaching physical education trainers outside the university, I joined the Université catholique de Louvain (Belgium) in 2005 as professor specialized in the management of the sport organisations.

I am furthermore the Belgian Olympic and Interfederal Committee vice-president and the Royal Belgian Archery Federation president. In this quality, I act as chairman of the Commission for Youth Sports and member of the strategic planning steering committee of the Fédération Internationale du Tir à l'arc.

Currently, what are your professional responsibilities and How are they linked to sports ?

Since 1st September 2008, I am a titular professor of the Olympic Chair Henri de Baillet-Latour and Jacques Rogge in management of the sport organizations, and Dean of the faculty of sports sciences. The link with sports is evident and led me to become professor in the MEMOS, an international master developed by several universities together with the International Olympic Committee.

Situez-vous brièvement, par rapport à votre parcours professionnel et dans le sport.

Après avoir formé de professeurs d'éducation physique en dehors de l'université, j'ai intégré, en 2005, l'Université catholique de Louvain (Belgique) comme professeur, spécialiste du management des organisations sportives.

Je suis, par ailleurs, vice-président du Comité Olympique et Interfédéral Belge et président de la Fédération Royale Belge de Tir à l'Arc. A ce titre, j'interviens au niveau de la fédération internationale comme chairman de la Commission des Jeunes et membre du comité de pilotage du plan stratégique.

Quelles sont les responsabilités professionnelles que vous assumez aujourd'hui? En quoi sont-elles liées au sport ?

Depuis le 1 septembre 2008, je suis titulaire, au sein de l'Université catholique de Louvain, de la Chaire Olympique Henri de Baillet-Latour et Jacques Rogge en management des organisations sportives et doyen de la Faculté des Sciences de la Motricité. Le lien avec le sport est évident et m'a amené à devenir professeur au sein du MEMOS qui est un master international développé par plusieurs universités avec le Comité International Olympique.

What is the exact role of the commission you chair in CISM ?

The appeal commission is the last legal body able to settle a dispute between a military athlete and the CISM. By the way, it must take legitimate decisions, respectful of the parties.

What is the adequacy between your professional and sports path and the chairmanship of a CISM commission ?

The appeal commission requires from its members a knowledge of sport world exceeding sport and taking into account the administrative, contractual and organizational aspects. I think these characteristics have been considered by the CISM leaders when they offered to me to join the appeal commission as chairman. In any case, I am very glad to take on this mission.

Pouvez-vous préciser quel est le rôle de la commission que vous présidez au sein du CISM?

La commission d'appel est la dernière instance juridique qui puisse intervenir pour régler un litige entre un sportif militaire et le CISM. A ce titre, elle se doit de rendre des décisions qui soient fondées en droit et respectueuses des parties à la cause.

Quelle adéquation voyez-vous entre votre expérience professionnelle et sportive et la présidence d'une commission au sein du CISM?

La spécificité de la commission d'appel est qu'elle nécessite que ses membres aient une connaissance du monde du sport qui dépasse le caractère purement sportif mais prenne les aspects administratifs, contractuels et organisationnels en compte. Il me semble que ces caractéristiques ont été prises en compte par les dirigeants du CISM, lorsqu'ils m'ont proposé d'intégrer la commission d'appel comme président. Je me réjouis, en tous cas, de pouvoir assumer cette mission.

CISM World Military Championships

Championnats Mondiaux Militaire du CISM

2009/2010



Edition Sport 2009

		Organiser - City, Country	From/Till
43 rd	World Military Swimming/Lifesaving Championship	Montreal, Canada	07 Aug - 12 Aug
44 th	World Military Shooting Championship	Zagreb, Croatia	12 Aug - 16 Aug
34 th	World Military Parachuting Championship	Lucenec, Slovakia	15 Aug - 22 Aug
43 rd	World Military Sailing Championship	Wegorzewo, Poland	24 Aug - 27 Aug
56 th	World Military Pentathlon Championship	Munich, Germany	04 Sep - 10 Sep
22 nd	World Military Cycling Championship (Road)	Clonmel, Ireland	11 Sep - 13 Sep
42 nd	World Military Orienteering Championship	Voru-Haanja, Estonia	16 Sep - 19 Sep
6 th	World Military Golf Championship	Windhoek, Namibia	16 Nov - 19 Nov

Edition Sport 2010

		Organiser - City, Country	From/Till
55 th	World Military Cross-country Championship	Ostend or Brussels, Belgium	11 March
44 th	World Military Sailing Championship	Kingdom of Bahrain	March
1st	Winter Military World Games	Italy, Aosta	19-26 March
42 nd	World Military Fencing Championship	Venezuela	17-27 April
19 th	World Military Taekwondo Championship	Valcatier, Canada	May/June
6 th	World Military Football Women Championship	Cherbourg - France	9-20 June
40 th	World Military Modern pentathlon Championship	Czech Republic	5-9 July
31 st	World Military Volleyball Championship	Sofia, Bulgaria	3-17 July
34 th	World Military Parachuting Championship	Buochs, Switzerland	15-27 July
44 th	World Military Swimming Championship	Warendorf, Germany	22-30 August
27 th	World Military Wrestling Championship	Lahti, Finland	10-16 August
34 th	World Military Judo Championship	Baku, Azerbaijan	October
43 rd	World Military Marathon Championship	Athens, Greece	31 Oct
53 rd	World Military Boxing Championship	North Caroline, USA	08-17 Oct
1 st	CISM World Cadets Games	Ankara, Turkey	14-24 Oct
7 th	World Military Golf Championship	Karachi, Pakistan	November
1 st	World Military Women Basketball Championship	Korea Republic	t.b.d.
18 th	World Military Equestrian Championship	Ireland	t.b.d.

www.cism-milspport.org

Conseil International du Sport Militaire
« Amitié par le Sport »



International Military Sports Council
« Friendship through Sport »

THE POWER OF FLEXIBILITY.



SPORT TRAINING



REHABILITATION TRAINING



MIND AND BODY TRAINING



STRENGTH TRAINING

Technogym® brings you a new way to answer the challenges of everyday military life. Kinesis™ helps your mind control your body, giving you more strength, more flexibility and more balance. It means you react faster, you move faster, you think faster. With your mind and body as one, you will be 100% focused on the job at hand. Something we are sure you will appreciate.

• U.S.A. TECHNOGYM USA Corp. Ph. +1 206 6231488 • ITALY TECHNOGYM SpA Tel. +39 0547 56047 • GERMANY TECHNOGYM Wellness & Biomedical GmbH Ph. +49 6103 201240 • UNITED KINGDOM TECHNOGYM UK LTD. Ph. +44 1344 300236 • BENELUX TECHNOGYM BENELUX B.V. Ph. +31 10 4223222 • FRANCE TECHNOGYM FRANCE SARL Ph. +33 1 34582585 • SPAIN TECHNOGYM TRADING S.A. Ph. +34 902 101 093 • PORTUGAL TECHNOGYM TRADING S.A. Ph. +351 218 934 030 • JAPAN TECHNOGYM JAPAN Ltd Ph. +81 3 6402 7788 • CHINA TECHNOGYM (Shanghai) INTERNATIONAL TRADING Co., Ltd. Ph. +86 21 5888 6355 • ASIA TECHNOGYM ASIA Ltd Ph. +852 3 1162 622 • OTHER COUNTRIES TECHNOGYM SpA Tel. +39 0547 650500

Technogym®, The Wellness Company™ and Kinesis™ are trademarks owned by Technogym® S.p.a in Italy and other countries.



www.technogym.com